



ΣΕΙΡΑ ΕΝΤΟΙΧΙΖΟΜΕΝΩΝ

Εγχειρίδιο χρήστη

BIR32RB

Η συσκευή που απεικονίζεται σε αυτό το εγχειρίδιο μπορεί να διαφέρει από το μοντέλο που αγοράσατε.

Θέλουμε τη γνώμη σας! Επισκεφθείτε το Naroleon.com για να γράψετε μια αξιολόγηση



Εφαρμόστε τον σειριακό αριθμό

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΝΑΡΟΛΕΟΝ® ΣΧΑΡΑ!

Μόλις αναβαθμίσατε το επίπεδο μαγειρέματός σας.



ΣΤΟΧΟΣ ΜΑΣ ΕΙΝΑΙ ΝΑ ΚΑΝΟΥΜΕ ΤΗΝ ΕΜΠΕΙΡΙΑ ΣΑΣ ΣΤΟ ΜΑΓΕΙΡΕΜΑ ΚΑΙ ΑΞΕΧΑΣΤΗ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΗ.

🔥 Παρακαλούμε διαβάστε αυτό το Εγχειρίδιο Χρήστη πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για να αποφύγετε ζημιές σε περιουσία, τραυματισμό ή θάνατο.

🔥 Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας, τις προωθητικές ετικέτες και τις κάρτες από τη σχάρα πριν τη χρήση.

ΜΗΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙΤΕ ΣΕ ΚΤΙΡΙΟ, ΓΚΑΡΑΖ Η ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΟ ΚΛΕΙΣΤΟ ΧΩΡΟ.

⚠️ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ⚠️

ΕΑΝ ΜΥΡΙΣΕΤΕ ΑΕΡΙΟ:

- Κλείστε το αέριο στη συσκευή.
- Σβήστε κάθε ανοιχτή φλόγα.
- Ανοίξτε το καπάκι.
- Εάν η οσμή επιμένει, απομακρυνθείτε από τη συσκευή και καλέστε αμέσως τον προμηθευτή αερίου ή την πυροσβεστική υπηρεσία.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ⚠️

Μην προσπαθήσετε να ανάψετε αυτή τη συσκευή χωρίς να διαβάσετε την ενότητα “ΑΝΑΜΜΑ” αυτού του εγχειριδίου.

Μην αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε βενζίνη ή άλλα εύφλεκτα υγρά ή ατμούς κοντά σε αυτή ή οποιαδήποτε άλλη συσκευή.

Ένας φιάλη υγραερίου που δεν είναι συνδεδεμένη για χρήση δεν πρέπει να αποθηκεύεται κοντά σε αυτή ή οποιαδήποτε άλλη συσκευή.

Εάν οι πληροφορίες σε αυτές τις οδηγίες δεν ακολουθηθούν ακριβώς, μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη και να προκληθούν ζημιές σε περιουσία, τραυματισμός ή θάνατος.



Ενημερώστε ενήλικες και παιδιά για τον κίνδυνο των υψηλών θερμοκρασιών στην επιφάνεια.



Επιβλέπετε τα μικρά παιδιά κοντά στη σχάρα.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΤΗ: Αφήστε αυτές τις οδηγίες στον ιδιοκτήτη της σχάρας για μελλοντική αναφορά. **ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ:** Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Καλώς ήρθατε στη Napoleon!

Πρώτα η ασφάλεια

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Γενικές πληροφορίες

Αυτή η Σχάρα πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Εάν χρησιμοποιείται εξωτερική ηλεκτρική πηγή, η συσκευή πρέπει επίσης να είναι γειωμένη σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Εγκατάσταση & Συναρμολόγηση

Συναρμολογήστε τη σχάρα ακριβώς όπως φαίνεται στον Οδηγό Συναρμολόγησης. Εάν η σχάρα σας συναρμολογήθηκε στο κατάστημα, ελέγξτε τις οδηγίες για να επιβεβαιώσετε ότι συναρμολογήθηκε σωστά. Εκτελέστε τον απαιτούμενο έλεγχο διαρροών πριν χρησιμοποιήσετε τη σχάρα. Μην τροποποιείτε ποτέ τη σχάρα. Χρησιμοποιείτε μόνο τον ρυθμιστή πίεσης και το σετ σωλήνα που παρέχεται με τη σχάρα ή ανταλλακτικά εγκεκριμένα από τη Napoleon.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Λειτουργία

Διαβάστε ολόκληρο το Εγχειρίδιο Χρήστη πριν λειτουργήσετε τη σχάρα. Αυτή είναι μια εξωτερική ψησταριά αερίου και πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε εξωτερικό χώρο με καλό αερισμό. Μην λειτουργείτε σε κτίριο, γκαράζ ή οποιονδήποτε άλλο κλειστό χώρο. Εκτελέστε έλεγχο διαρροών πριν από κάθε χρήση, ετησίως και κάθε φορά που αντικαθίστανται εξαρτήματα αερίου. Ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες ανάφλεξης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Ηλεκτρικές Προφυλάξεις

Κρατήστε όλα τα ηλεκτρικά καλώδια και τους σωλήνες παροχής καυσίμου μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες. Συνδέστε όλα τα ηλεκτρικά εξαρτήματα στη συσκευή πριν τη συνδέσετε στην πρίζα. Χρησιμοποιείτε μόνο κύκλωμα προστατευμένο με διακόπτη διαρροής γείωσης (GFI) με αυτή την εξωτερική συσκευή μαγειρέματος. Μην αφαιρείτε ποτέ το βύσμα γείωσης. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης κατάλληλα για την ισχύ της συσκευής και εγκεκριμένα για εξωτερική χρήση με σήμανση W-A.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Αποθήκευση & Μη χρήση

Κλείστε το αέριο στη βαλβίδα παροχής. Αποσυνδέστε τον σωλήνα μεταξύ της φιάλης αερίου και της σχάρας. Αφαιρέστε τη φιάλη αερίου και αποθηκεύστε την σε εξωτερικό χώρο με καλό αερισμό, μακριά από παιδιά. ΜΗΝ αποθηκεύετε φιάλες αερίου σε κτίριο, γκαράζ, αποθήκη ή οποιονδήποτε άλλο κλειστό χώρο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Ορθή απόρριψη προϊόντος



Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε όλη την ΕΕ. Για να αποτραπεί πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από ανεξέλεγκτη απόρριψη αποβλήτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε τη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή σας, παρακαλούμε χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να παραλάβουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση με σεβασμό στο περιβάλλον.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Καλώς ήρθατε στη Napoleon!	3
Πρώτα η ασφάλεια	3
Πλήρη χαρακτηριστικά συστήματος	5
Ξεκινώντας	6
Επιπλέον πρακτικές ασφαλούς λειτουργίας	6
Διαστάσεις κοπής	8
Συνδέσεις αερίου	9
Ενσωματωμένο περίβλημα	11
Έλεγχος διαρροής	12
Λειτουργία	13
Αναμμα της σχάρας σας	13
Οδηγίες ψησίματος	15
Πώς να χρησιμοποιήσετε τον πίσω καυστήρα & το κιτ σούβλας	16
Λίστα ελέγχου εμπειρίας μαγειρέματος	18
Προετοιμασία σαcharών από μαντέμι ψησίματος	18
Οδηγός μαγειρέματος	19
Οδηγίες καθαρισμού	20
Πρώτη χρήση	20
Σχάρες από μαντέμι	20
Σχάρες από ανοξείδωτο ατσάλι	20
Υπέρυθρος πλευρικός καυστήρας	20
Εσωτερικό της σχάρας	21
Δίσκος συλλογής υγρών	21
Πίνακας ελέγχου	22
Χυτά αλουμινίου	22
Εξωτερική επιφάνεια συσκευής	22
Σίτα εντόμων και θύρες καυστήρα	23
Οδηγίες συντήρησης	24
Συστάσεις	24
Εμφάνιση φλόγας	24
Τεχνικά δεδομένα	25
Ανοξείδωτο σε σκληρά περιβάλλοντα	26
Αντιμετώπιση προβλημάτων	27
Εγγύηση	30

Πλήρη χαρακτηριστικά συστήματος

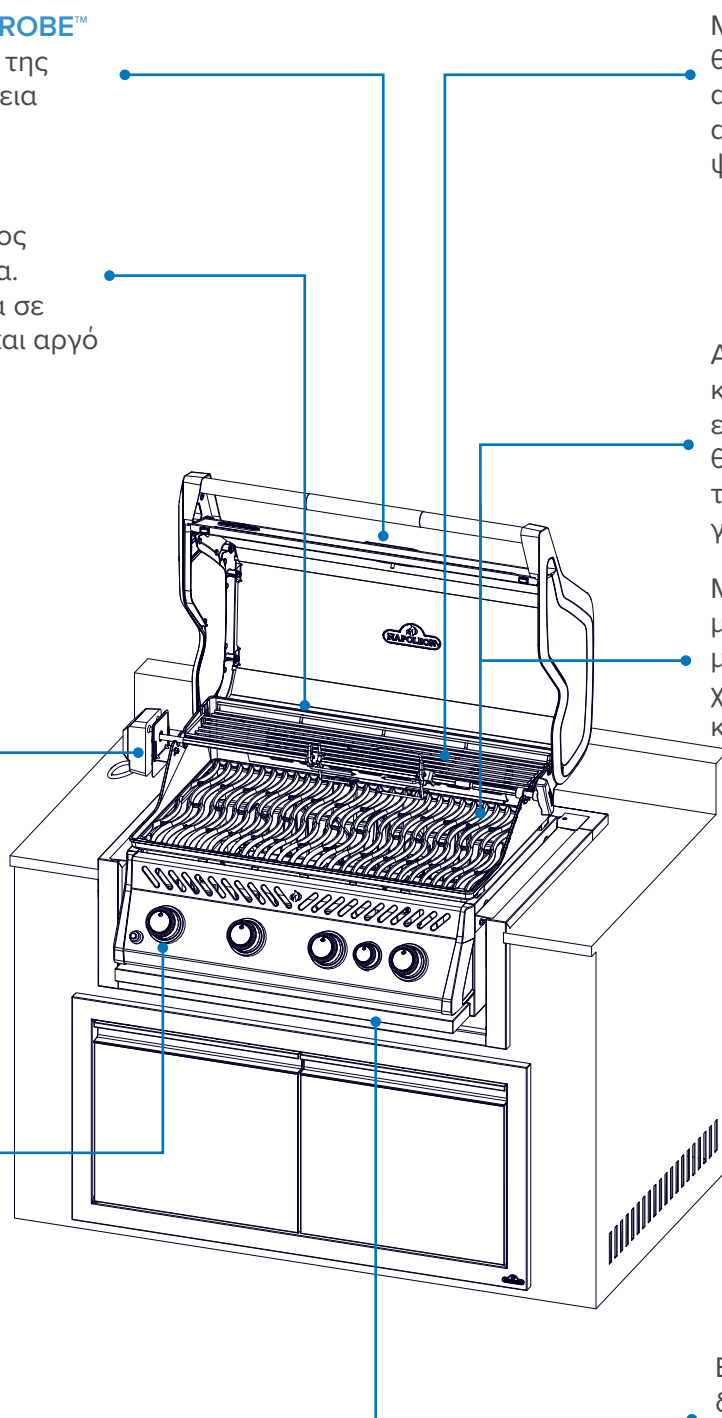
Θερμόμετρο ACCU-PROBE™

για εύκολη ανάγνωση της θερμοκρασίας και τέλεια αποτελέσματα

Μονός πίσω υπέρυθρος καυστήρας για σούβλα. Ιδανικό για καψάλισμα σε υψηλή θερμοκρασία και αργό ψήσιμο στη σούβλα.

Βάσεις στήριξης για σούβλα για εύκολη τοποθέτηση και στις δύο πλευρές της σχάρας.

Άμεση ανάφλεξη JETFIRE™ για γρήγορη και εύκολη εκκίνηση



Μεγάλη σχάρα διατήρησης θερμοκρασίας από ανοξείδωτο ατσάλι για αυξημένη επιφάνεια ψησίματος.

Ανοξείδωτες πλάκες καψίματος διπλού επιπέδου για ομοιόμορφη θέρμανση και εξάτμιση των υγρών για πιο γευστικό φαγητό.

Μεγάλες σχάρες από μαντέμι Iconic WAVE™ με διπλή θέση για τα χαρακτηριστικά σημάδια καψίματος.

Εύκολη πρόσβαση στον δίσκο συλλογής υγρών για αποτελεσματική συντήρηση.



Η σχάρα που απεικονίζεται σε αυτό το Εγχειρίδιο Χρήστη μπορεί να διαφέρει από το μοντέλο που αγοράσατε. Προτεινόμενο μοντέλο: BUILT-IN BIR32RB

Ξεκινώντας



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Ενημερώνει για κίνδυνο που μπορεί να προκαλέσει φωτιά, έκρηξη, θάνατο ή σοβαρό σωματικό τραυματισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Ενημερώνει για κίνδυνο που μπορεί να προκαλέσει ελαφρύ σωματικό τραυματισμό ή ζημιά σε περιουσία.



Μην καπνίζετε κατά τη διάρκεια ελέγχου διαρροής αερίου. Οι σπινθήρες ή οι φλόγες θα προκαλέσουν φωτιά, έκρηξη, ζημιά σε περιουσία, σοβαρό σωματικό τραυματισμό ή θάνατο.



Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ανοιχτή φλόγα για να ελέγξετε για διαρροές αερίου. Οι σπινθήρες ή οι φλόγες θα προκαλέσουν φωτιά, έκρηξη, ζημιά σε περιουσία, σοβαρό σωματικό τραυματισμό ή θάνατο.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Ζεστή επιφάνεια.



Κλείστε αμέσως την παροχή αερίου και αποσυνδέστε.



Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.



Φοράτε προστατευτικά γάντια.



Σημαντικές πληροφορίες.

Επιπλέον πρακτικές ασφαλούς λειτουργίας

- ΜΗΝ τοποθετείτε τον σωλήνα κάτω από τον δίσκο συλλογής υγρών. Διατηρείτε κατάλληλη απόσταση μεταξύ του σωλήνα και του κάτω μέρους της συσκευής.
- Βεβαιωθείτε ότι οι πλάκες καψίματος είναι τοποθετημένες σωστά σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης.
- Βεβαιωθείτε ότι οι διακόπτες των καυστήρων είναι στη θέση OFF πριν ανοίξετε τη βαλβίδα της φιάλης αερίου.
- ΜΗΝ ανάβετε τους καυστήρες με το καπάκι κλειστό.
- ΜΗΝ λειτουργείτε τον πίσω καυστήρα ταυτόχρονα με τους κύριους καυστήρες.
- ΜΗΝ κλείνετε το καπάκι του πλευρικού καυστήρα κατά τη λειτουργία ή όταν είναι ζεστός.
- ΜΗΝ τηγανίζετε φαγητό σε βαθύ λάδι στον πλευρικό καυστήρα.
- ΜΗΝ ρυθμίζετε τις σχάρες ψησίματος κατά τη λειτουργία ή όταν είναι ζεστές.
- ΜΗΝ μετακινείτε τη συσκευή κατά τη χρήση.
- Κλείνετε την παροχή αερίου από την πηγή μετά από κάθε χρήση.
- ΜΗΝ τροποποιείτε τη συσκευή.
- Εκτελείτε συντήρηση μόνο όταν η σχάρα είναι κρύα.
- ΜΗΝ αποθηκεύετε αναπτήρες, σπέρτα ή άλλα εύφλεκτα υλικά μέσα στο περίβλημα ή στον δίσκο καρυκευμάτων.
- Κρατήστε όλα τα ηλεκτρικά καλώδια και τους σωλήνες παροχής καυσίμου μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες.

- Καθαρίζετε τακτικά τον δίσκο λίπους, τον δίσκο συλλογής υγρών και τις πλάκες καψίματος για να αποτρέψετε τη συσσώρευση λίπους και τις φωτιές.
- Διατηρείτε τους υπέρυθρους καυστήρες και τους σωλήνες venturi των κύριων καυστήρων καθαρούς από ιστούς αράχνης και άλλα εμπόδια, ελέγχοντάς τους και καθαρίζοντάς τους τακτικά.
- ΜΗΝ αφήνετε το κρύο νερό (βροχή, ψεκαστήρα ή λάστιχο) να έρθει σε επαφή με τη θερμαινόμενη σχάρα. Οι απότομες αλλαγές θερμοκρασίας μπορούν να καταστρέψουν τις πορσελάνινες επιφάνειες και να ραγίσουν τους κεραμικούς καυστήρες.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε πλυστικό μηχάνημα για να καθαρίσετε οποιοδήποτε μέρος της σχάρας.
- ΜΗΝ τοποθετείτε αυτή τη σχάρα σε σημείο όπου μπορεί να εκτεθεί σε δυνατούς ανέμους, ειδικά από πίσω.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κάτω από εύφλεκτες κατασκευές.
- ΜΗΝ καλύπτετε πάνω από το 75% της επιφάνειας ψησίματος με συμπαγές μέταλλο.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από εύφλεκτα υλικά κατά τη χρήση. Διατηρείτε τουλάχιστον 24" (610 mm) απόσταση στο πίσω μέρος και 7" (178 mm) στα πλάγια.
- Αφήστε τουλάχιστον 24" (610 mm) απόσταση κοντά σε επένδυση βινυλίου ή γυάλινες επιφάνειες.
- Διατηρείτε πάντα ελάχιστη απόσταση από εύφλεκτα υλικά 17" (431 mm) στο πίσω μέρος και 9" (229 mm) στα πλάγια.
- Για τα μοντέλα BIB18PB, διατηρείτε ελάχιστη απόσταση 17" (431 mm) στο πίσω μέρος και 20" (508 mm) στα πλάγια.
- Διατηρείτε τουλάχιστον 17" (431 mm) απόσταση μεταξύ αυτής της σχάρας και οποιασδήποτε άλλης συσκευής.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Η σύνδεση και εγκατάσταση του αερίου και της σύνδεσης του σωλήνα πρέπει να πραγματοποιείται από αδειούχο εγκαταστάτη αερίου και να γίνεται έλεγχος διαρροών πριν από τη λειτουργία της σχάρας.
- Βεβαιωθείτε ότι οι σωλήνες δεν έρχονται σε επαφή με καμία επιφάνεια υψηλής θερμοκρασίας της σχάρας.
- Τα προσβάσιμα μέρη μπορεί να είναι πολύ ζεστά. Κρατήστε τα μικρά παιδιά μακριά.

Διαστάσεις κοπή

Μοντέλο	Διαστάσεις ανοίγματος (ίντσες / εκ.)				Διαστάσεις ανοίγματος (ίντσες / εκ.) Εγκατάσταση Zero Clearance Liner			
	W	X	D	H	W	X	D	H
BIR32	Λεπτά 30,5 ίντσες 77,4 εκ.	Μη διαθέσιμο	20.81 ίντσες 52.8 εκ.	9,5 ίντσες 24 εκ.	34 ίντσες 86,4 εκ.	35,38 ίντσες 89,9 εκ.	21,38 ίντσες 54,3 εκ.	10,38 ίντσες 26,4 εκ.
	Μέγ. 32 ίντσες 81 εκ.	Μη διαθέσιμο	--	--	--	--	--	--

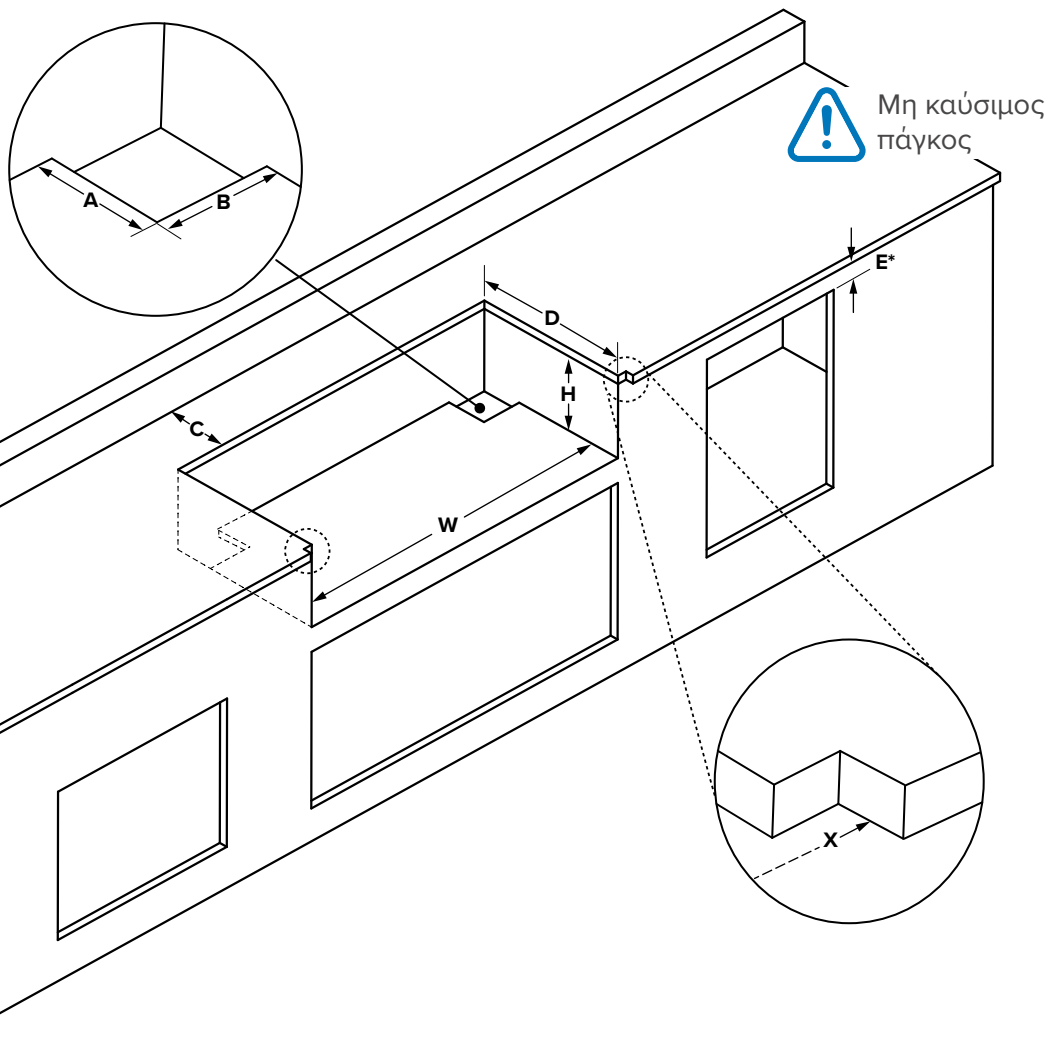
A = 6,5" (16,5 εκ.)

B = 6,5" (16,5 εκ.)

Γ = 5,7" (14,5 εκ.) ΕΛΑΧ.

E* = 4,25" (10,8 εκ.) ΜΕΓ.

E* = Για χρήση με την
εγκατάσταση πόρτας
Napoleon BI.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Ο σκελετός και το ντουλάπι ΠΡΕΠΕΙ να είναι κατασκευασμένα από μη καύσιμο υλικό εάν η συσκευή δεν εγκαθίσταται με το Zero Clearance Liner

που έχει σχεδιαστεί για τη μονάδα σας. Ανατρέξτε στη λίστα ανταλλακτικών στον Οδηγό Συναρμολόγησης για λεπτομέρειες.

- Εάν το περίβλημα περιέχει

φιάλη υγραερίου, πρέπει να κατασκευαστεί σύμφωνα με τις οδηγίες για το περίβλημα της φιάλης. Ανατρέξτε στις Συνδέσεις Αερίου για περισσότερες πληροφορίες.

Συνδέσεις αερίου

Φιάλη αερίου

Χρησιμοποιήστε φιάλη προπανίου με ελάχιστη χωρητικότητα 6 κιλά ή φιάλη βουτανίου με χωρητικότητα 13 κιλά, κατασκευασμένη και σημειωμένη σύμφωνα με τα εθνικά και τοπικά πρότυπα. Βεβαιωθείτε ότι η φιάλη μπορεί να παρέχει αρκετό καύσιμο για τη λειτουργία της συσκευής. Εάν έχετε αμφιβολίες, συμβουλευτείτε τον τοπικό σας προμηθευτή αερίου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για βέλτιστη απόδοση, λειτουργήστε τη σχάρα με αέριο προπανίου.

Μόνο φιάλες που είναι συνδεδεμένες με τη συσκευή επιτρέπεται να αποθηκεύονται στο περίβλημα. Οι φιάλες πρέπει να χωρούν εντός των μέγιστων διαστάσεων πλάτους και ύψους του ενσωματωμένου περιβλήματος. ΜΗΝ αποθηκεύετε εφεδρικές φιάλες στο περίβλημα ή κοντά σε λειτουργούσα μονάδα.

Σύνδεση σε γραμμή παροχής αερίου

Αυτή η σχάρα πρέπει να λειτουργεί στην πίεση παροχής αερίου που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών. Εάν η πίεση παροχής είναι υψηλότερη, πρέπει να εγκατασταθεί ρυθμιστής πριν από τη σχάρα. Εάν η πίεση παροχής είναι χαμηλότερη, η μονάδα δεν θα λειτουργεί σωστά και δεν θα φτάσει τις μέγιστες θερμοκρασίες.

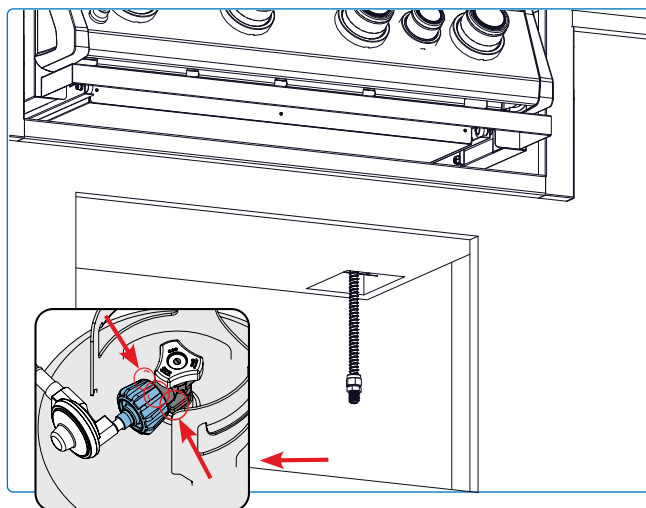
Χρησιμοποιήστε τον ρυθμιστή πίεσης αερίου και τον σωλήνα που παρέχεται από τη Napoleon. Εάν δεν περιλαμβάνονται, χρησιμοποιήστε ρυθμιστή και σωλήνα που πληρούν τα εθνικά και τοπικά πρότυπα. Το προτεινόμενο μήκος σωλήνα είναι 0,9 μ. (36"). Ο σωλήνας δεν πρέπει ποτέ να υπερβαίνει τα 1,5 μ. (60"). Ελέγχετε τακτικά τον σωλήνα για κοψίματα, λιώσιμο ή φθορά και αντικαταστήστε τον εάν χρειάζεται.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αντικαταστήστε τον σωλήνα πριν από την ημερομηνία λήξης που αναγράφεται πάνω του.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Οι σύνδεσμοι πρέπει να είναι από άκαμπτο σωλήνα, χάλκινο σωλήνα ή εγκεκριμένο εύκαμπτο μέταλλο που να συμμορφώνεται με τους εθνικούς και τοπικούς κανονισμούς.



- Ο σωλήνας αερίου πρέπει να έχει το κατάλληλο μέγεθος ώστε να παρέχει τα kW που αναγράφονται στην πινακίδα χαρακτηριστικών, με βάση το μήκος της διαδρομής του σωλήνα.
- Εάν εγκαθιστάτε πλευρικό καυστήρα, περάστε ξεχωριστή γραμμή αερίου από το καθορισμένο άνοιγμα για εκείνη τη θέση.
 1. Εγκαταστήστε μια εύκολα προσβάσιμη χειροκίνητη βαλβίδα διακοπής πριν από τη μονάδα. Ένας εύκαμπτος μεταλλικός σύνδεσμος περιλαμβάνεται για να διευκολύνει την εγκατάσταση. Συνδέστε το άλλο άκρο του συνδέσμου με τον σωλήνα αερίου.
 2. Σφίξτε όλες τις συνδέσεις με δύο κλειδιά. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε στεγανοποιητικό σπειρωμάτων ή πάστα σωλήνων.
 3. Βεβαιωθείτε ότι ο σύνδεσμος δεν περνάει μέσα από τοίχο, δάπεδο, οροφή ή διαχωριστικό και ότι προστατεύεται από ζημιές.
 4. Ελέγξτε για διαρροές σε όλες τις ενώσεις πριν χρησιμοποιήσετε τη σχάρα. Δείτε «**Έλεγχος διαρροής**».

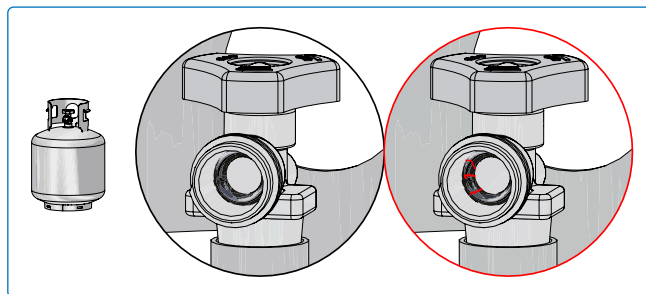
Σύνδεση και εγκατάσταση

- Ελέγξτε τη φιάλη για βαθουλώματα ή σκουριά και ζητήστε να ελεγχθεί από τον προμηθευτή σας προπανίου. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε φιάλη με φθαρμένη βαλβίδα.
- Τοποθετήστε τη φιάλη στην καθορισμένη περιοχή του περιβλήματος.
- Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας του ρυθμιστή αερίου δεν έχει στρεβλώσεις ή τσακίσματα.
- Αφαιρέστε το καπάκι ή το πώμα από τη βαλβίδα καυσίμου του κυλίνδρου.
- Σφίξτε καλά τον ρυθμιστή στη βαλβίδα της φιάλης.
- Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας δεν αγγίζει τον δίσκο συλλογής υγρών ή οποιαδήποτε θερμή επιφάνεια της σχάρας. Η επαφή με θερμότητα μπορεί να προκαλέσει το λιώσιμο του σωλήνα και να ξεκινήσει φωτιά.
- ΜΗΝ αφήνετε τη φιάλη εκτεθειμένη σε ακραία θερμότητα ή απευθείας ηλιακό φως.
- Ελέγξτε για διαρροές σε όλες τις ενώσεις πριν χρησιμοποιήσετε τη σχάρα. Δείτε την ενότητα «Έλεγχος διαρροής».



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Επιθεωρήστε τη φλάντζα της βαλβίδας της φιάλης αερίου για ρωγμές, φθορά ή αλλοίωση κάθε φορά που η φιάλη αντικαθίσταται ή ξαναγεμίζεται.

Κάθε φιάλη αερίου που παρουσιάζει σημάδια ζημιάς ή φθοράς, συμπεριλαμβανομένων ορατών ρωγμών και διαβρώσεων, πρέπει να επιστραφεί αχρησιμοποίητη στον πωλητή.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ΜΗΝ αποθηκεύετε εφεδρική φιάλη αερίου κάτω από την κεφαλή ψησταριάς ή τους πλευρικούς καυστήρες.
- Αποσυνδέστε τη σχάρα και τη βαλβίδα διακοπής της από το σύστημα σωληνώσεων παροχής αερίου κατά τη

διάρκεια οποιασδήποτε δοκιμής πίεσης.

- Ελέγξτε τον σωλήνα για ενδείξεις υπερβολικής φθοράς, λιωσίματος, κοψιμάτων ή ρωγμών. Εάν ο σωλήνας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί

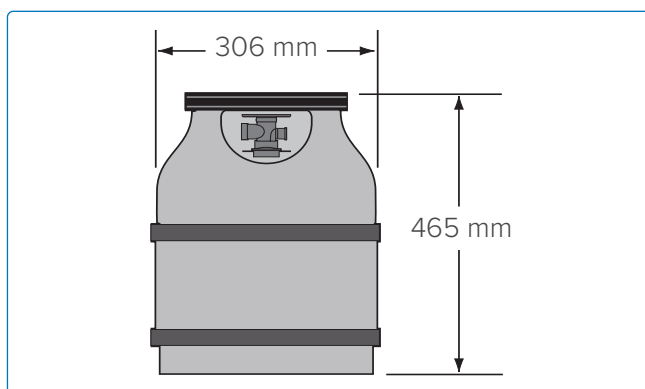
με εξάρτημα που συνιστάται ειδικά από τον Napoleon.

- Ακολουθήστε ακριβώς όλες τις προδιαγραφές και οδηγίες για να αποτρέψετε πυρκαγιά, έκρηξη, ζημιά σε περιουσία, τραυματισμό ή θάνατο.

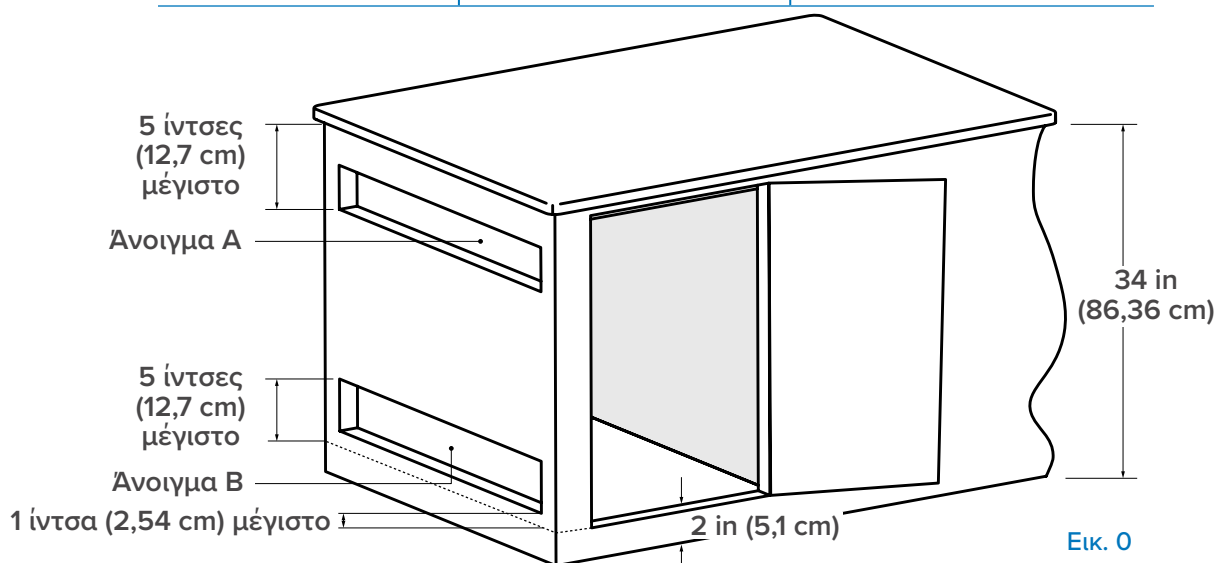
Ενσωματωμένο περίβλημα

- Το περίβλημα πρέπει να επιτρέπει τη σύνδεση, αποσύνδεση και επιθεώρηση ή έλεγχο διαρροής της φιάλης αερίου εκτός αυτού. Οι συνδέσεις που μπορεί να διαταραχθούν κατά την εγκατάσταση μπορούν να ελεγχθούν για διαρροές εντός του περιβλήματος.
- Η φιάλη πρέπει να είναι απομονωμένη από το περίβλημα της σχάρας και να προστατεύεται από θερμότητα, φλόγες, καυτά υγρά και άλλα επικίνδυνα υλικά.
- Μια πόρτα στο περίβλημα είναι αποδεκτή εφόσον δεν κλειδώνει και μπορεί να ανοιχτεί χωρίς εργαλεία.
- Διατηρήστε ελάχιστη απόσταση 2 in (5,08 cm) μεταξύ του δαπέδου του περιβλήματος της φιάλης και του εδάφους.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχουν τουλάχιστον δύο ελεύθερα ανοίγματα αερισμού στην εκτεθειμένη εξωτερική πλευρά του περιβλήματος: ένα εντός 5 in (12,7 cm) από την κορυφή και ένα άλλο εντός 1 in (2,54 cm) από το κάτω μέρος του ανοίγματος της φιάλης.
- Το επάνω άνοιγμα πρέπει να παρέχει ελεύθερη επιφάνεια μεγαλύτερη από 20 in² (130 cm²) για φιάλη 20 lb (9,1 kg) και μεγαλύτερη από 30 in² (195 cm²) για φιάλη 30 lb (13,6 kg).
- Το κάτω άνοιγμα πρέπει να παρέχει ελεύθερη επιφάνεια μεγαλύτερη από 10 in² (65 cm²) για φιάλη 20 lb (9,1 kg) και μεγαλύτερη από 15 in² (100 cm²) για φιάλη 30 lb (13,6 kg).
- Τα κατώτερα ανοίγματα εξαερισμού δεν πρέπει να βρίσκονται σε ύψος μεγαλύτερο από 5 in (127 mm) πάνω από το δάπεδο **(Εικ. 0)**.
- Κάθε άνοιγμα πρέπει να είναι αρκετά μεγάλο ώστε να επιτρέπει την είσοδο μιας ράβδου 3/16 ίντσας (4,8 mm).
- Το μέγεθος των ανοιγμάτων πρέπει να αντιστοιχεί στο μέγεθος της φιάλης.

Μέγιστες διαστάσεις φιάλης



Μέγεθος φιάλης	Επιφάνεια ανοίγματος A (επάνω)	Επιφάνεια ανοίγματος B (κάτω)
20 lb (9,1 kg)	20 in ² (130 cm ²)	10 in (65 cm ²)
30 lb (13,6 kg)	30 in ² (195 cm ²)	15 in ² (100 cm ²)



Εικ. 0

Έλεγχος διαρροής

Γιατί και πότε να κάνετε έλεγχο διαρροής;

Ο έλεγχος διαρροής επιβεβαιώνει ότι δεν διαφεύγει αέριο αφού συνδέσετε τον σωλήνα στην παροχή αερίου.

Κάθε φορά που η φιάλη ξαναγεμίζεται και επανατοποθετείται, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν διαρροές στη σύνδεση όπου ο ρυθμιστής συνδέεται με τη φιάλη.

Ελέγξτε για διαρροές σε αυτή τη σχάρα πριν από τη χρήση, ετησίως και όταν αντικαθίστανται εξαρτήματα αερίου.

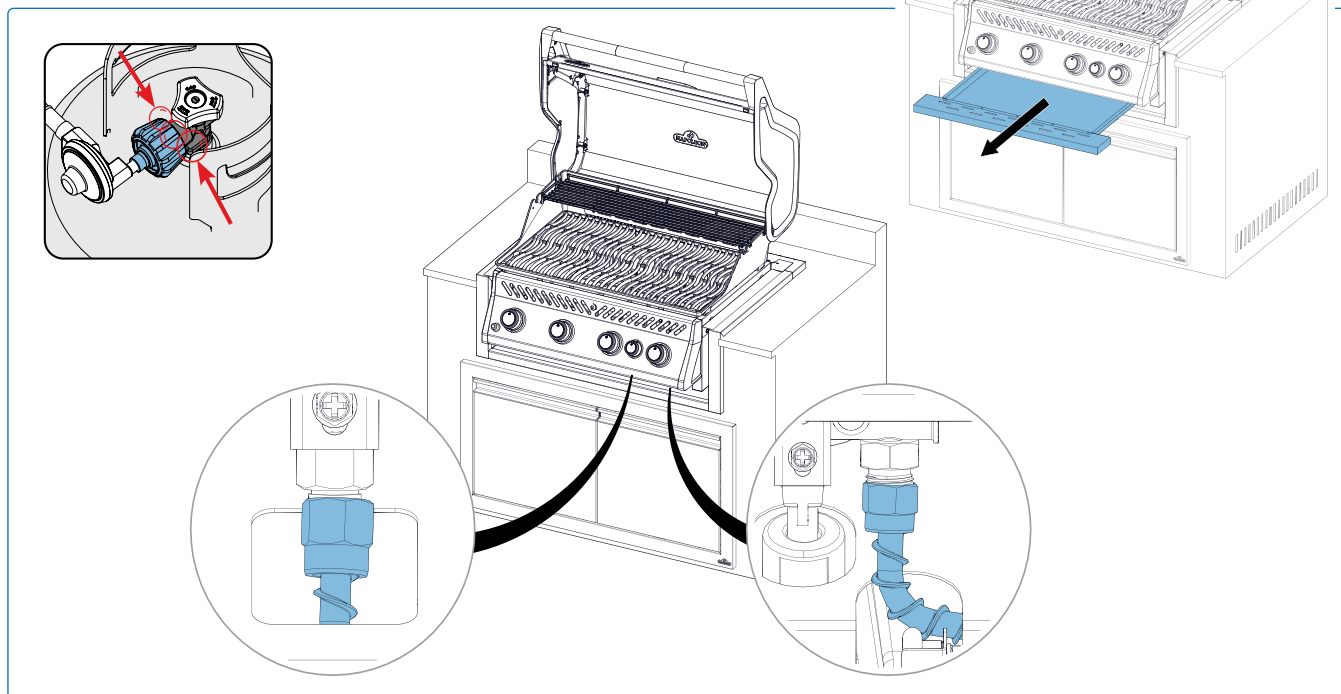
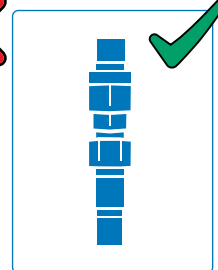
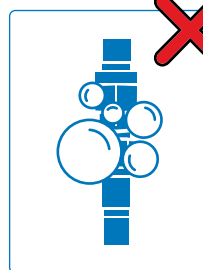
Βήματα ελέγχου διαρροής

1. Μην καπνίζετε κατά τη διάρκεια της δοκιμής.
2. Αφαιρέστε όλες τις πηγές ανάφλεξης.
3. Γυρίστε όλους τους διακόπτες των καυστήρων στη θέση off.
4. Ανοίξτε τη βαλβίδα παροχής αερίου.
5. Απλώστε με πινέλο ένα διάλυμα μισό-μισό υγρού σαπουνιού και νερού σε όλες τις ενώσεις και συνδέσεις του ρυθμιστή, του σωλήνα, των συλλεκτών και των βαλβίδων.

6. Οι φυσαλίδες υποδεικνύουν διαρροή αερίου.

Εάν εντοπίσετε διαρροή

1. Σφίξτε τυχόν χαλαρές ενώσεις.
2. Εάν η διαρροή δεν μπορεί να σταματήσει, κλείστε αμέσως την παροχή αερίου και αποσυνδέστε τη ψησταριά.
3. Ζητήστε να ελεγχθεί η ψησταριά από πιστοποιημένο εγκαταστάτη ή αντιπρόσωπο.
4. Μην χρησιμοποιείτε τη ψησταριά μέχρι να διορθωθεί η διαρροή.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ανοιχτή φλόγα για να ελέγξετε για διαρροές αερίου. Οι σπινθήρες ή οι φλόγες θα προκαλέσουν φωτιά, έκρηξη,

ζημιά σε περιουσία, σοβαρό σωματικό τραυματισμό ή θάνατο.

- Χρησιμοποιείτε μόνο το σετ

ρυθμιστή πίεσης και σωλήνα που παρέχεται με τη ψησταριά ή κάποιο που συμμορφώνεται με τους τοπικούς κανονισμούς.

Λειτουργία

Αναμμα της σχάρας σας

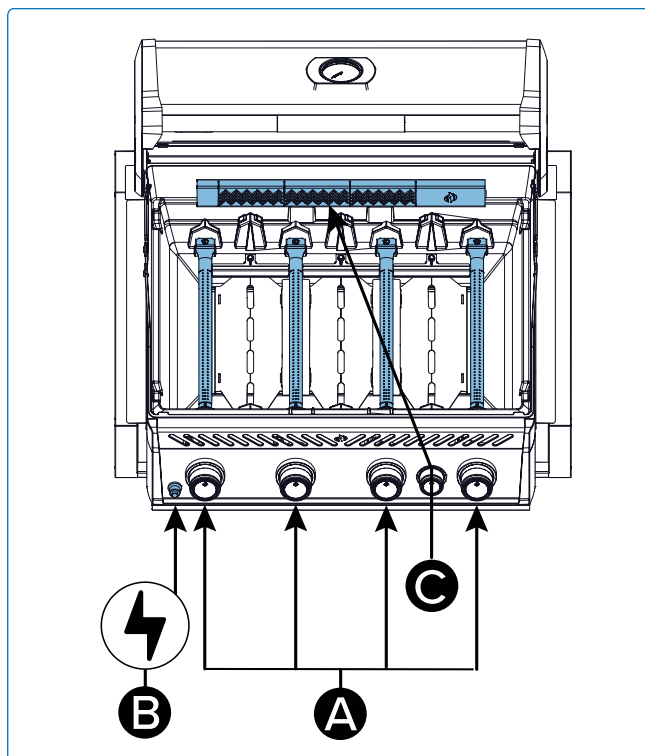
Είναι η πρώτη φορά; Εκτελέστε ένα κάψιμο (Burn-off)

Αφαιρέστε τη σχάρα διατήρησης θερμοκρασίας και λειτουργήστε τους κύριους καυστήρες στο υψηλό για 30 λεπτά. Είναι φυσιολογικό η σχάρα να εκπέμπει οσμή την πρώτη φορά που ανάβει. Αυτή η οσμή προκαλείται από το «κάψιμο» (burn-off) των εσωτερικών χρωμάτων και λιπαντικών που χρησιμοποιούνται στη διαδικασία κατασκευής και δεν θα εμφανιστεί ξανά.

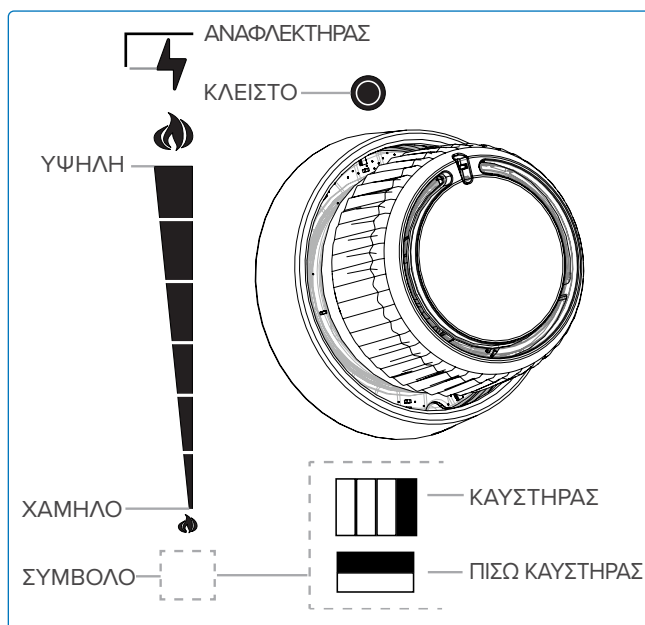
Αναμμα Κύριου Καυστήρα

1. Ανοίξτε το καπάκι της σχάρας.
2. Πιέστε και περιστρέψτε αργά οποιοδήποτε κουμπί κύριου καυστήρα αριστερόστροφα στη θέση ΥΨΗΛΟ μέχρι να ανάψει ο πιλότος. Συνεχίστε να πιέζετε το κουμπί ελέγχου μέχρι να ανάψει ο καυστήρας και στη συνέχεια αφήστε το **(Εικόνα 1Α)**.
3. Αν ο πιλότος δεν ανάψει – γυρίστε αμέσως το κουμπί ελέγχου δεξιόστροφα στη θέση OFF. Επαναλάβετε το βήμα 2.
4. Αν ο πιλότος και ο καυστήρας δεν ανάψουν σε 5 δευτερόλεπτα – γυρίστε το κουμπί ελέγχου δεξιόστροφα στη θέση OFF. Περιμένετε 5 λεπτά για να διαλυθεί το αέριο. Επαναλάβετε τα βήματα 2 και 3 ή ανάψτε με σπέρτο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τον πίσω καυστήρα κατά τη λειτουργία του κύριου καυστήρα.

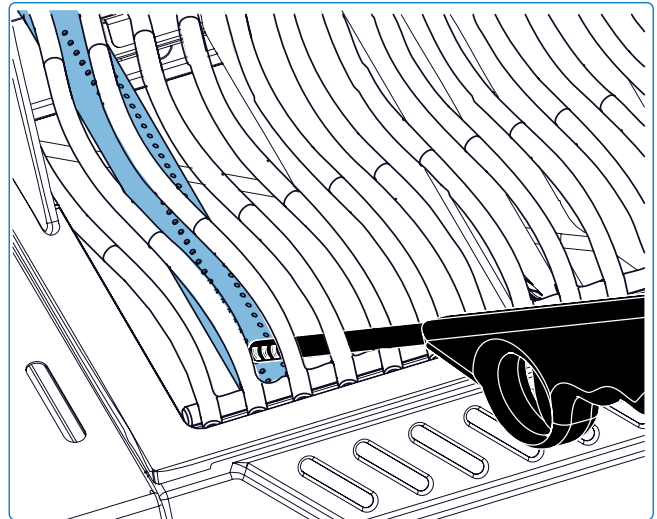


Εικ. 1



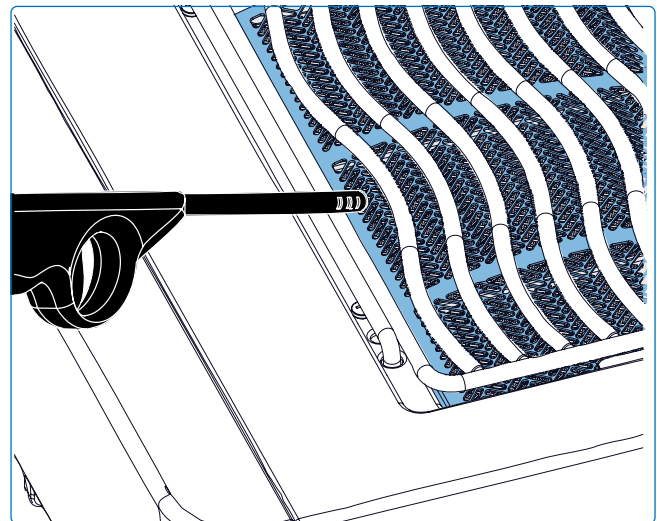
Αναμμα πίσω καυστήρα (εάν υπάρχει)

1. Ανοίξτε το καπάκι της σχάρας.
2. Αφαιρέστε τη σχάρα διατήρησης θερμοκρασίας.
3. Πιέστε και περιστρέψτε αργά το κουμπί του πίσω καυστήρα αριστερόστροφα στη θέση ΥΨΗΛΟ **(Εικ. 1Γ)**.
4. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί του αναφλεκτήρα μέχρι να ανάψει ο καυστήρας ή ανάψτε με σπέρτο **(Εικ. 1Β)**.
5. Αν ο καυστήρας δεν ανάψει – γυρίστε το κουμπί ελέγχου του καυστήρα δεξιόστροφα στη θέση OFF. Περιμένετε 5 λεπτά. Επαναλάβετε τα βήματα 3 και 4.



Εναλλακτικές οδηγίες ανάφλεξης

1. Ανοίξτε το καπάκι της σχάρας.
2. Ανάψτε ένα μακρύ σπέρτο ή αναπτήρα βουτανίου και τοποθετήστε το κοντά στα ανοίγματα του καυστήρα **(Εικ. 2)**.
3. Γυρίστε το αντίστοιχο κουμπί του καυστήρα αριστερόστροφα στη θέση ΥΨΗΛΟ μέχρι να ανάψει.



Εικ. 2



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι διακόπτες καυστήρα είναι στη θέση ΚΛΕΙΣΤΟ πριν ανοίξετε αργά τη βαλβίδα παροχής αερίου.
- Ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες ανάφλεξης.
- Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι της σχάρας είναι ΑΝΟΙΧΤΟ κατά την ανάφλεξη.
- Μην ρυθμίζετε τη σχάρα ενώ είναι ζεστή ή σε λειτουργία.
- Καθαρίζετε τακτικά τα λίπη από όλη τη μονάδα, συμπεριλαμβανομένου του δίσκου συλλογής υγρών, για να αποφύγετε τη συσσώρευση και τις φωτιές από λίπη.

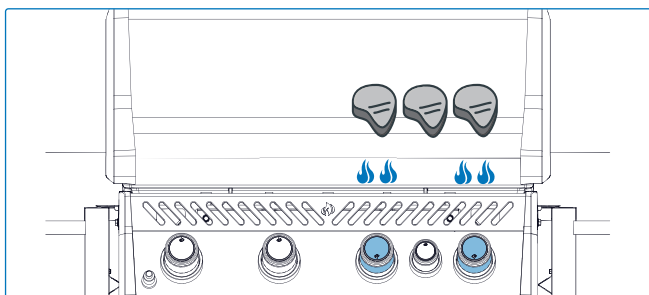
Οδηγίες ψησίματος

Χρήση κύριου καυστήρα

- Προθερμάνετε τη σχάρα για καψάλισμα, θέτοντας όλους τους κύριους καυστήρες στη θέση ΥΨΗΛΟ με κλειστό καπάκι για περίπου 10 λεπτ.
- Ψήστε τρόφιμα που μαγειρεύονται γρήγορα, όπως ψάρια και λαχανικά, με το καπάκι ανοιχτό.
- ο κλειστό καπάκι διατηρεί υψηλές θερμοκρασίες για ομοιόμορφο και ταχύτερο ψήσιμο.
- Αλείψτε ελαφρώς τις σχάρες με λάδι πριν την προθέρμανση για να μειώσετε το κόλλημα άπαχων κρεάτων, όπως στήθος κοτόπουλου ή χοιρινό.
- Μαγειρέψτε τρόφιμα που χρειάζονται πάνω από 30 λεπτά, όπως ψητά, έμμεσα. Ανάψτε τον καυστήρα απέναντι από το φαγητό. Δείτε το Έμμεσο Ψήσιμο.
- Αφαιρέστε το περιττό λίπος από το κρέας για να αποτρέψετε τις αναζωπυρώσεις ή χαμηλώστε τη θερμοκρασία της σχάρας.
- Σε περίπτωση αναζωπύρωσης, μετακινήστε το φαγητό μακριά από τις φλόγες και μειώστε τη θερμοκρασία. Κρατήστε το καπάκι ανοιχτό.

Άμεσο Ψήσιμο

Αυτή η μέθοδος χρησιμοποιείται για γρήγορο ψήσιμο τροφίμων, όπως μπιφτέκια, μπριζόλες, κοτόπουλο ή λαχανικά. Τοποθετήστε το φαγητό απευθείας πάνω από τη φωτιά, καψάλιστε το κρέας και κατόπιν χαμηλώστε τη θερμοκρασία.



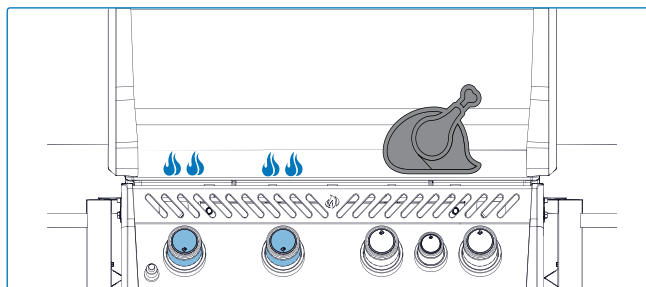
ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

- Μην ψήνετε απευθείας στον πλευρικό καυστήρα· είναι μόνο για σκεύη.
- Μην κλείνετε το καπάκι του πλευρικού καυστήρα ενώ λειτουργεί ή είναι ζεστός.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε φιάλη υγραερίου γεμάτη πάνω από 80%.
- Καθαρίζετε τακτικά τα λίπη, συμπεριλαμβανομένου του δίσκου συλλογής, για αποφυγή συσσώρευσης και φωτιάς.

Έμμεσο Ψήσιμο

Αυτή η μέθοδος χρησιμοποιεί χαμηλότερες θερμοκρασίες για αργό και ομοιόμορφο ψήσιμο.

Είναι ιδανική για μεγάλα κομμάτια κρέατος ή τρόφιμα με αναζωπυρώσεις, όπως ψητό, κοτόπουλο ή γαλοπούλα. Ανάψτε έναν ή περισσότερους καυστήρες και τοποθετήστε το φαγητό στη σχάρα χωρίς άμεση φλόγα για πιο τρυφερό αποτέλεσμα.



Χρήση υπέρυθρου κύριου καυστήρα (εάν υπάρχει)

Ακολουθήστε τις οδηγίες «Άναμμα κύριου καυστήρα» και λειτουργήστε στη θέση ΥΨΗΛΟ για 5 λεπτά με το καπάκι κλειστό ή μέχρι οι κεραμικοί καυστήρες να κοκκινίσουν.

Μαγειρέψτε το φαγητό απευθείας στις σχάρες ακολουθώντας τις οδηγίες στον «Οδηγό Υπέρυθρου Ψησίματος». Το φαγητό μπορεί να θωρακιστεί στον υπέρυθρο καυστήρα και στη συνέχεια να μεταφερθεί στους κύριους καυστήρες της σχάρας για να ολοκληρωθεί το ψήσιμο σε άμεση ή έμμεση θερμότητα, ανάλογα με τη γεύση και τις προτιμήσεις σας.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η κεφαλή ψησταριάς και η ολόκληρο το θάλαμο καύσης μπορούν να γίνουν πολύ ζεστά κατά τη χρήση.

Πώς να χρησιμοποιήσετε τον πίσω καυστήρα & το κιτ σούβλας

Συναρμολόγηση του κιτ σούβλας σας (εάν περιλαμβάνεται)



ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Αφαιρέστε τη σχάρα διατήρησης θερμοκρασίας πριν χρησιμοποιήσετε τον πίσω καυστήρα και τη σούβλα. Η υπερβολική θερμότητα θα καταστρέψει τη σχάρα διατήρησης θερμοκρασίας.

1. Τοποθετήστε το μοτέρ της σούβλας στο πλάι της ψησταριάς χρησιμοποιώντας τον βραχίονα στήριξης. Ορισμένα μοντέλα διαθέτουν προεγκατεστημένη βάση **(Εικ. 3)**.
2. Αφού τοποθετηθεί το στήριγμα στην κεφαλή ψησταριάς, σύρετε το μοτέρ της σούβλας πάνω στο στήριγμα **(Εικ. 3)**.
3. Συνδέστε την προέκταση της σούβλας. Τοποθετήστε το πρώτο πιρούνι της σούβλας λίγο μετά τη μέση της σούβλας και σφίξτε το στη θέση του. Περάστε το κρέας στη σούβλα και σπρώξτε το κρέας στο πιρούνι. Τοποθετήστε το δεύτερο πιρούνι της σούβλας στην αντίθετη άκρη της σούβλας και

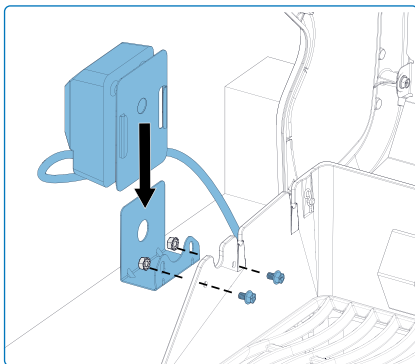
σπρώξτε το πιρούνι μέσα στο κρέας μέχρι να ασφαλίσει. Σφίξτε το πιρούνι στη θέση του **(Εικ. 4)**.

4. Εισάγετε προσεκτικά το μυτερό άκρο της σούβλας στο μοτέρ της σούβλας και τοποθετήστε το αντίθετο άκρο πάνω στους γάντζους. Η βαριά πλευρά του κρέατος θα κρεμαστεί φυσικά προς τα κάτω για να ισορροπήσει το φορτίο **(Εικ. 5)**.
5. Τοποθετήστε το δακτύλιο συγκράτησης στη σούβλα μέχρι να περάσει το εσωτερικό του καπακιού. Αυτό θα σταθεροποιήσει την πλευρική κίνηση της σούβλας **(Εικ. 5)**.
6. Σφίξτε το δακτύλιο συγκράτησης και τη λαβή της σούβλας. Τοποθετήστε ένα μεταλλικό σκεύος κάτω από το κρέας για να συλλέξετε τα υγρά **(Εικ. 5)**.

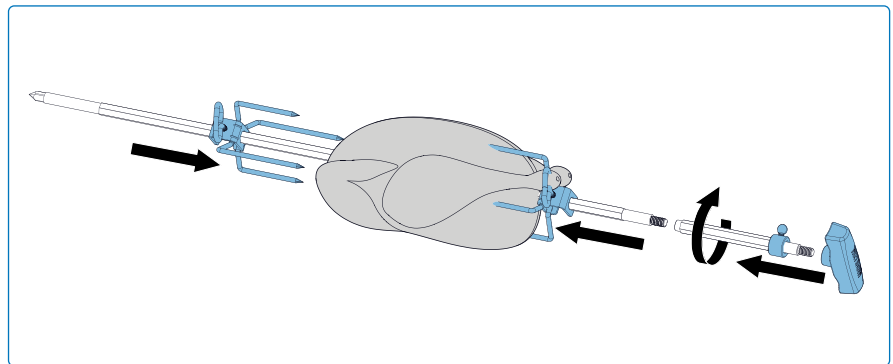


ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

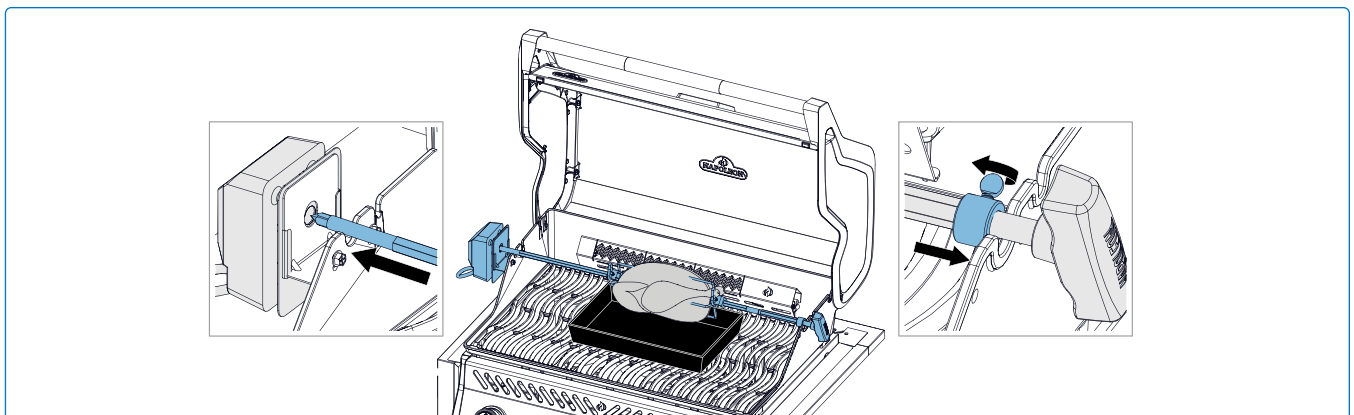
- Να φοράτε πάντα γάντια όταν χειρίζεστε εξαρτήματα της κεφαλής ψησταριάς.



Εικ. 3



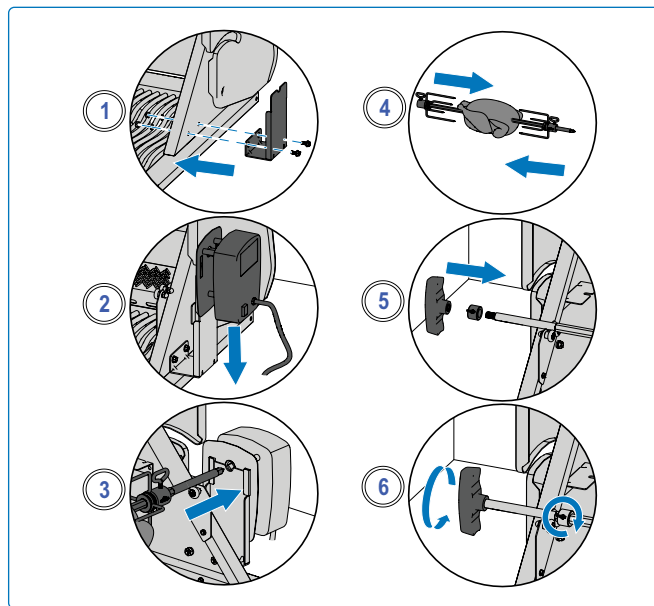
Εικ. 4



Εικ. 5

Συμβουλές για τη χρήση του κιτ σούβλας:

- Λειτουργήστε τον πίσω καυστήρα στη μέγιστη ένταση μέχρι να ροδίσει το κρέας. Μειώστε τη θερμοκρασία. Κρατήστε το καπάκι κλειστό.
- Χρησιμοποιήστε ένα θερμόμετρο για να ελέγξετε την εσωτερική θερμοκρασία του κρέατος.
- Τα ψητά και τα πουλερικά πρέπει να ροδίζουν εξωτερικά και να παραμένουν τρυφερά εσωτερικά.
- Χρησιμοποιήστε τα υγρά για να αλείψετε και να φτιάξετε σάλτσα.
- Ένα κοτόπουλο 3 λιβρών χρειάζεται περίπου 1 ½ ώρα σε μέτρια προς υψηλή θερμοκρασία.
- Να λαμβάνετε υπόψη τη χωρητικότητα του μοτέρ της σούβλας σας. Μην υπερφορτώνετε ποτέ τον εξοπλισμό σας.
- Βεβαιωθείτε ότι τοποθετείτε πάντα ένα ομοιόμορφα ισορροπημένο φορτίο στη σούβλα σας.



Εικ. 6

Πώς να ψήσετε πολλά κοτόπουλα

1. Δέστε ή περάστε με σουβλάκι/σούβλα τα φτερά στο σώμα των κοτόπουλων
2. Τοποθετήστε το πιρούνι της σούβλας στη σούβλα.
3. Περάστε το πρώτο κοτόπουλο στη σούβλα μέχρι να συγκρατηθεί από το πιρούνι της σούβλας. Σφίξτε.
4. Περάστε τα επόμενα 2 κοτόπουλα στη σούβλα ώστε όλα τα κοτόπουλα να είναι κοντά μεταξύ τους.
5. Τοποθετήστε το δεύτερο πιρούνι της σούβλας στη σούβλα και σπρώξτε το μέσα στο κοτόπουλο μέχρι να σφίξουν και τα 3 κοτόπουλα μεταξύ τους. Σφίξτε **(Εικ. 6)**.



ΓΝΩΡΙΖΑΤΕ ΟΤΙ;

Μπορείτε να αφαιρέσετε τις σχάρες ψησίματος αν εμποδίζουν το ψήσιμο μεγαλύτερων κομματιών κρέατος.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Αποσυναρμολογήστε τα εξαρτήματα της σούβλας όταν τελειώσετε το ψήσιμο, πλύνετε με ζεστό σαπουνόνερο και αποθηκεύστε τα σε εσωτερικό

χώρο.

- Χρησιμοποιείτε ανθεκτικά στη θερμότητα γάντια ψησίματος όταν χειρίζεστε τα ζεστά εξαρτήματα της σούβλας.

- Αποσυνδέστε το φινις της σούβλας από την πρίζα όταν η κεφαλή ψησταριάς δεν χρησιμοποιείται.

Λίστα ελέγχου εμπειρίας μαγειρέματος

Συμβουλευτείτε αυτή τη λίστα κάθε φορά που μαγειρεύετε

- Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήστη**
Διαβάστε το Εγχειρίδιο Χρήστη και όλες τις οδηγίες ασφαλείας πριν από τη χρήση.
- Καθαρίστε το δίσκο συλλογής υγρών**
Καθαρίζετε πάντα τον δίσκο συλλογής υγρών πριν το ψήσιμο στην πλάκα για να αποτρέψετε φωτιές και αναζωπυρώσεις.
- Ελέγξτε τον σωλήνα**
Βεβαιωθείτε ότι η ψησταριά είναι απενεργοποιημένη και κρύα. Ελέγξτε τον σωλήνα για κοψίματα ή φθορές. Αντικαταστήστε αν είναι φθαρμένος.
- Προθερμάνετε τη συσκευή**
Αλείψτε τις σχάρες με φυτικό λίπος και προθερμάνετε για να καούν τα υπολείμματα και να αποφύγετε το κόλλημα.
- Καθαρισμός σχαρών**
Χρησιμοποιήστε βούρτσα ορείχαλκου για σχάρες από μαντέμι και βούρτσα από ανοξείδωτο ατσάλι για σχάρες από ανοξείδωτο ατσάλι. Δείτε την ενότητα «Οδηγίες Καθαρισμού».
- Περιοχή προετοιμασίας**
Κρατήστε τα σκεύη, τα καρυκεύματα, τις σάλτσες και τα πιάτα σε κοντινή απόσταση. Μην αφήνετε ποτέ το φαγητό χωρίς επίβλεψη.
- Γυρίστε μία φορά – Μην κοιτάτε συχνά**
Αποφύγετε να ανοίγετε το καπάκι πολύ συχνά. Γυρίστε το φαγητό μόνο μία φορά για να διατηρήσετε τη θερμοκρασία και τους χρόνους ψησίματος.
- Αφήστε χώρο**
Αφήστε χώρο ανάμεσα στα τρόφιμα για να τα μετακινείτε εύκολα κατά το ψήσιμο.
- Χρησιμοποιήστε ένα θερμόμετρο**
Ελέγξτε το φαγητό με θερμόμετρο για να βεβαιωθείτε ότι έχει ψηθεί πλήρως. Ακολουθήστε τις οδηγίες θερμοκρασίας για όλα τα κρέατα, ειδικά τα πουλερικά.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Οι σχάρες ψησίματος από ανοξείδωτο ατσάλι είναι ανθεκτικές στη διάβρωση και απαιτούν λιγότερη συντήρηση από τις σχάρες από μαντέμι.

Προετοιμασία σχαρών από μαντέμι ψησίματος

Αυτή η διαδικασία πρέπει να γίνει πριν από την πρώτη χρήση και να επαναλαμβάνεται κάθε 3–4 χρήσεις για να διατηρούνται οι σχάρες σαν καινούργιες.

1. Αφαιρέστε τις σχάρες από μαντέμι από την κεφαλή ψησταριάς.
2. Πλύνετε τις σχάρες με ζεστό σαπουνόνερο χρησιμοποιώντας ένα μαλακό πανί. Σκουπίστε και αφήστε τις να στεγνώσουν εντελώς.
3. Απλώστε ένα λεπτό, ομοιόμορφο στρώμα λίπους ή λαδιού και στις δύο πλευρές χρησιμοποιώντας πινέλο σιλικόνης.
4. Προθερμάνετε τη σχάρα στους 350°F–400°F (176°C–204°C).
5. Τοποθετήστε τις σχάρες ψησίματος και μαγειρέψτε για 30 λεπτά.
6. Εφαρμόστε μια δεύτερη ομοιόμορφη στρώση λίπους ή λαδιού στις σχάρες και μαγειρέψτε για άλλα 30 λεπτά.
7. Οι σχάρες είναι πλέον καρυκευμένες και έτοιμες για χρήση.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν σχηματιστεί σκουριά στις σχάρες από μαντέμι, αφαιρέστε τη με ένα σφουγγάρι ή βούρτσα ορείχαλκου και επαναλάβετε τη διαδικασία καρυκεύματος.



ΣΥΜΒΟΥΛΗ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΑ ΜΑΓΕΙΡΕΜΑΤΟΣ!






Ανακαλύψτε εμπνευσμένες συνταγές και τεχνικές ψησίματος στις μαγειρικές συλλογές της Napoleon ή επισκεφθείτε το www.napoleon.com



ΣΥΜΒΟΥΛΗ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΑ ΜΑΓΕΙΡΕΜΑΤΟΣ!

Η εφαρμογή μιας λεπτής στρώσης μαγειρικού λαδιού στην πλάκα της σχάρας θα βοηθήσει στην αποφυγή κολλήματος ευαίσθητων τροφίμων όπως αυγά ή ψάρι στην επιφάνεια ψησίματος.

Οδηγός μαγειρέματος

Τρόφιμο	Ρύθμιση Διακόπτη Ελεγχου	Χρόνος ψησίματος	Προτάσεις
 <p>Μπριζόλα 1 ίντσα (2,54 εκ.) πάχος.</p>	ΥΨΗΛΗ 2 λεπτά κάθε πλευρά.	Αψητο – 4 λεπτά	<p>Ζητήστε μάρμαρο λίπους στο κομμάτι.</p> <p>Το λίπος είναι φυσικό μαλακτικό και διατηρεί το κρέας ζουμερό.</p>
	ΥΨΗΛΗ σε ΜΕΣΑΙΑ Υψηλή θερμότητα 2 λεπτά κάθε πλευρά και μετά γυρίστε σε μέτρια θερμότητα.	Μέτριο – 6 λεπτά	
		Καλοψημένο – 8 λεπτά	
 <p>Μπιφτέκι ½ ίντσα (1,27 εκ.) πάχος</p>	ΥΨΗΛΗ 2 λεπτά κάθε πλευρά.	Αψητο – 4 λεπτά	<p>Διατηρήστε τα μπιφτέκια στο ίδιο πάχος για ίσους χρόνους ψησίματος.</p> <p>Τα μπιφτέκια με πάχος 1 ίντσα ή περισσότερο πρέπει να ψήνονται με έμμεση θερμότητα.</p>
	ΥΨΗΛΗ 2 ½ λεπτά κάθε πλευρά.	Μέτριο – 5 λεπτά	
	ΥΨΗΛΗ 3 λεπτά κάθε πλευρά.	Καλοψημένο – 6 λεπτά	
 <p>Χοιρινές μπριζόλες</p>	ΜΕΤΡΙΑ	6 λεπτά κάθε πλευρά	Επιλέξτε χοντρές φέτες για πιο τρυφερό κρέας. Αφαιρέστε το περιττό λίπος.
 <p>Παϊδάκια αρνιού</p>	ΥΨΗΛΗ σε ΜΕΣΑΙΑ Υψηλή για 5 λεπτά και μετά Μέτρια μέχρι να τελειώσει.	15 λεπτά κάθε πλευρά	Επιλέξτε χοντρές φέτες για πιο τρυφερό κρέας. Αφαιρέστε το περιττό λίπος.
 <p>Λουκάνικα</p>	ΜΕΣΑΙΑ σε ΧΑΜΗΛΗ	4 – 6 λεπτά	Επιλέξτε μεγαλύτερα λουκάνικα και χαράξτε τα κατά μήκος πριν το ψήσιμο.

Αυτές είναι γενικές οδηγίες.

Παρακαλούμε ανατρέξτε στις συστάσεις των υγειονομικών αρχών για πιο λεπτομερείς πληροφορίες.



ΣΥΜΒΟΥΛΗ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΑ ΜΑΓΕΙΡΕΜΑΤΟΣ!

Επιλέξτε τα κατάλληλα είδη τροφίμων για ψήσιμο. Η σχάρα σας διαπρέπει στο ψήσιμο τροφίμων σε υψηλή θερμοκρασία και γρήγορα. Αν και μπορείτε να ψήσετε μεγάλα κομμάτια κρέατος σε σχάρα σε χαμηλή θερμοκρασία, μια ψησταριά αερίου ή ψησταριά κάρβουνου Napoleon θα δώσει καλύτερα αποτελέσματα.



ΠΡΟΤΑΣΗ ΓΙΑ ΛΑΔΙΑ ΚΑΙ ΛΙΠΗ!

- Λάδι σταφυλιού,
- Ηλιέλαιο,
- Λάδι λιναρόσπορου,
- Λάδι αβοκάντο
- Λάδι κανόλα.

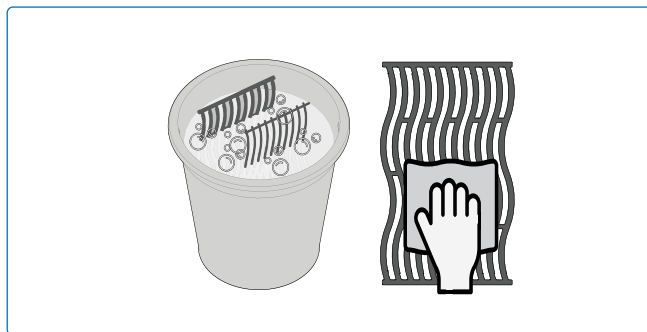
Αν δεν είναι διαθέσιμο, επιλέξτε ένα λάδι ή λίπος με υψηλό σημείο καπνού.

Μην χρησιμοποιείτε αλατισμένα λίπη όπως βούτυρο ή μαργαρίνη.

Οδηγίες καθαρισμού

Πρώτη χρήση

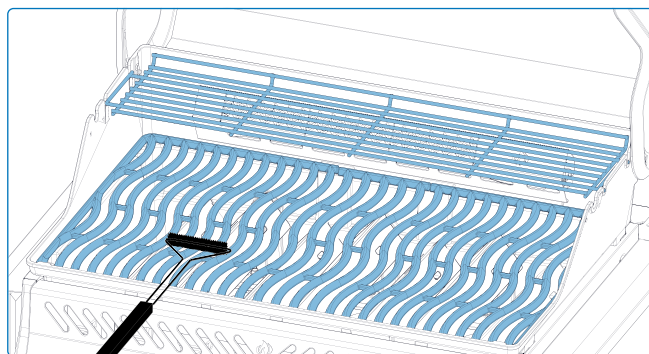
1. Πλύνετε τις σχάρες ψησίματος στο χέρι με νερό και ήπιο απορρυπαντικό πιάτων για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα από την κατασκευή. ΜΗΝ πλένετε τις σχάρες σε πλυντήριο πιάτων.
2. Ξεπλύνετε καλά με ζεστό νερό και στεγνώστε εντελώς με ένα μαλακό πανί για να αποτρέψετε την υγρασία να εισχωρήσει στο μαντέμι **(Εικ. 7)**.



Εικ. 7

Σχάρες από μαντέμι

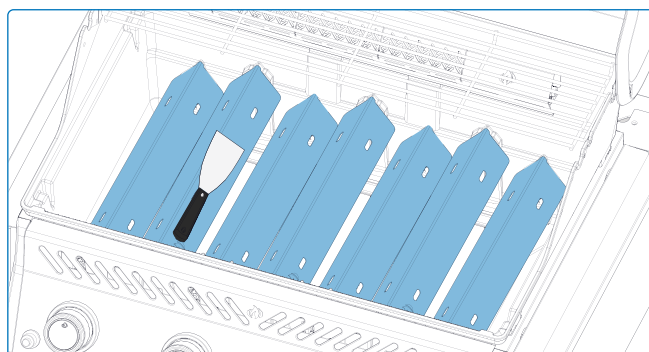
- Καρκεύστε τις σχάρες για να δημιουργήσετε μια προστατευτική επίστρωση που βοηθά στην αποτροπή της διάβρωσης. Δείτε Συμβουλές Ψησίματος – Πώς να καρκεύσετε τις σχάρες από μαντέμι ψησίματος.



Εικ. 8

Σχάρες από ανοξείδωτο ατσάλι

- Καθαρίστε τις σχάρες ψησίματος από ανοξείδωτο ατσάλι προθερμαίνοντας τη σχάρα και χρησιμοποιώντας συρμάτινη βούρτσα για να αφαιρέσετε τα υπολείμματα **(Εικ. 8)**.
- Οι σχάρες από ανοξείδωτο ατσάλι θα αποχρωματιστούν μόνιμα από τη συχνή χρήση λόγω των υψηλών θερμοκρασιών ψησίματος.



Εικ. 9

Υπέρυθρος πλευρικός καυστήρας

- Τα περισσότερα υγρά και σωματίδια τροφίμων που πέφτουν στην επιφάνεια του υπέρυθρου καυστήρα καίγονται αμέσως λόγω της υψηλής θερμοκρασίας.
- ΜΗΝ καθαρίζετε το κεραμικό πλακίδιο με συρμάτινη βούρτσα.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε νερό ή άλλα υγρά για να καθαρίσετε τον καυστήρα. Απότομες αλλαγές θερμοκρασίας θα προκαλέσουν ρωγμές στο κεραμικό πλακίδιο.
- Ανάψτε τον καυστήρα και λειτουργήστε σε υψηλή θερμοκρασία για 5–10 λεπτά για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα **(Εικ. 9)**.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

- Να φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια και γυαλιά ασφαλείας κατά τον καθαρισμό της σχάρας σας.
- Τα συσσωρευμένα λίπη αποτελούν κίνδυνο πυρκαγιάς.

Εσωτερικό της σχάρας

1. Αφαιρέστε τις σχάρες ψησίματος.
2. Χρησιμοποιήστε βούρτσα από ορείχαλκο για να καθαρίσετε τα χαλαρά υπολείμματα από τα πλαινά και το κάτω μέρος του καπακιού.
3. Ξύστε τις πλάκες καψίματος με μια σπάτουλα ή ξύστρα και στη συνέχεια χρησιμοποιήστε μια συρμάτινη βούρτσα για να αφαιρέσετε τη στάχτη.
4. Αφαιρέστε τις πλάκες καψίματος και καθαρίστε τα υπολείμματα από τους καυστήρες με μια συρμάτινη βούρτσα **(Εικ. 10)**
5. Σαρώστε όλα τα υπολείμματα από το εσωτερικό της σχάρας μέσα στον δίσκο συλλογής υγρών.

Δίσκος συλλογής υγρών

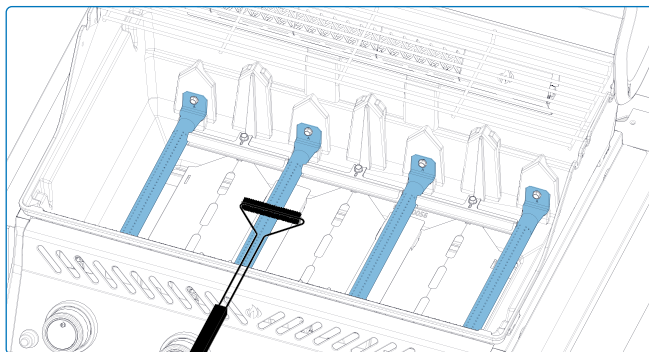
Κάθε κεφαλή ψησταριάς, πλευρικός καυστήρας και ενσωματωμένος καυστήρας διαθέτει αντίστοιχο δίσκο συλλογής υγρών. Ο δίσκος συλλογής υγρών είναι εύκολα προσβάσιμος μέσω θυρών ή ανοιγμάτων.

- Τα λίπη και τα περιττά υγρά συλλέγονται στον δίσκο συλλογής υγρών κάτω από τη σχάρα και ρέουν στον αναλώσιμο δίσκο λίπους (εάν υπάρχει).
- Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένες από τη Naroleon επενδύσεις στον δίσκο συλλογής υγρών. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αλουμινόχαρτο, άμμο ή οποιοδήποτε άλλο μη εγκεκριμένο υλικό, καθώς αυτό εμποδίζει τη σωστή αποστράγγιση των λιπών.
- Καθαρίζετε τον δίσκο συλλογής υγρών τακτικά—περίπου κάθε 4–5 χρήσεις—για να αποτρέψετε τη συσσώρευση λιπών **(Εικ. 11)**.

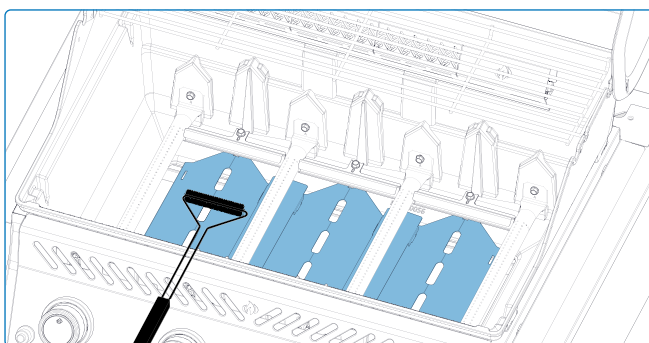
Βήματα καθαρισμού

1. Σύρετε τον δίσκο συλλογής υγρών από τη σχάρα για να έχετε πρόσβαση στον αναλώσιμο δίσκο λίπους ή για να καθαρίσετε τον δίσκο συλλογής υγρών **(Εικ. 12)**.

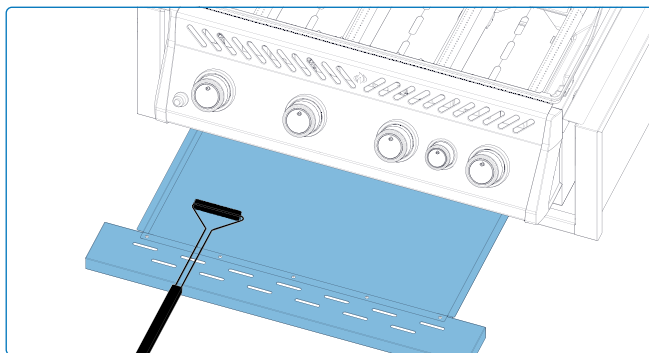
2. Ξύστε τον δίσκο συλλογής υγρών με μια σπάτουλα ή ξύστρα.
3. Αντικαταστήστε τον αναλώσιμο δίσκο λίπους κάθε 2–4 εβδομάδες, ανάλογα με τη χρήση της σχάρας (εάν υπάρχει).
4. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Naroleon για ανταλλακτικά.



Εικ. 10



Εικ. 11



Εικ. 12



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι καυστήρες είναι απενεργοποιημένοι και η σχάρα είναι εντελώς κρύα πριν τον καθαρισμό.
- Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικό φούρνου σε

- κανένα μέρος της σχάρας.
- Μην τοποθετείτε σχάρες ψησίματος ή οποιαδήποτε ανταλλακτικά σχάρας σε φούρνο αυτοκαθαριζόμενο.
- Καθαρίστε τη σχάρα σε χώρο όπου τα καθαριστικά δεν θα

προκαλέσουν ζημιά σε δάπεδα, γκαζόν ή βεράντες.

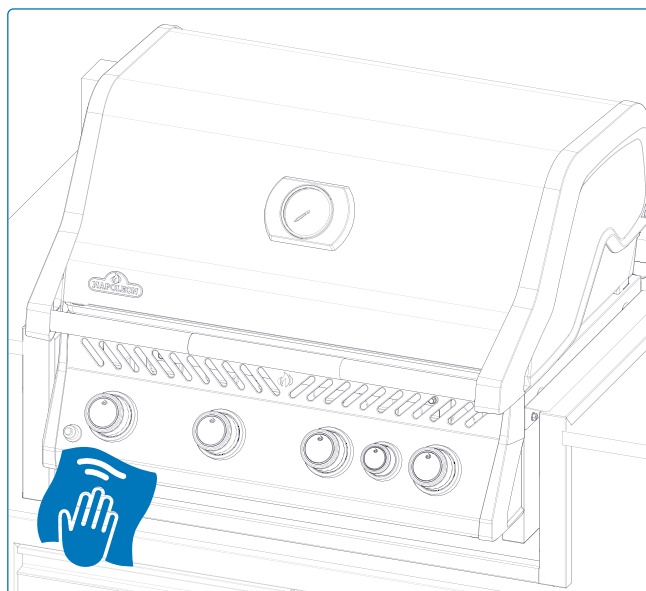
- Η σάλτσα μπάρμπεκιου και το αλάτι είναι διαβρωτικά και θα προκαλέσουν ταχεία φθορά των εξαρτημάτων της σχάρας εκτός αν καθαρίζονται τακτικά.

Πίνακας ελέγχου

Καθαρίστε μόνο με ζεστό, σαπουνόνερο. Το κείμενο είναι τυπωμένο απευθείας στον πίνακα ελέγχου και θα ξεθωριάσει σταδιακά αν χρησιμοποιηθούν λειαντικά ή καθαριστικά για ανοξείδωτο ατσάλι. Ο σωστός καθαρισμός θα διατηρήσει το κείμενο σκούρο και ευανάγνωστο (Εικ. 13).

Χυτά αλουμινίου

Καθαρίστε με ζεστό, σαπουνόνερο. Το αλουμίνιο δεν σκουριάζει, αλλά οι υψηλές θερμοκρασίες και η έκθεση στις καιρικές συνθήκες μπορεί να προκαλέσουν οξείδωση στην επιφάνεια που εμφανίζεται ως λευκές κηλίδες. Δείτε «Οδηγίες Συντήρησης» για συμβουλές σχετικά με την αποτροπή οξείδωσης του αλουμινίου.



Εικ. 13

Εξωτερική επιφάνεια συσκευής

- Χρησιμοποιείτε μόνο μη λειαντικό καθαριστικό. Τα λειαντικά καθαριστικά ή το σύρμα θα χαράξουν το φινίρισμα.
- Πάντα να σκουπίζετε προς την κατεύθυνση των ινών.
- Χειριστείτε τα εξαρτήματα από πορσελάνινο σμάλτο με προσοχή. Το ψημένο σμάλτο έχει υφή γυαλιού και μπορεί να σπάσει αν χτυπηθεί.
- Τα ανταλλακτικά από ανοξείδωτο ατσάλι αποχρωματίζονται με την πάροδο του χρόνου όταν θερμαίνονται και θα αποκτήσουν χρυσαφί ή καφέ απόχρωση. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν θα επηρεάσει την απόδοση της συσκευής.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά ή συρματάκι σε οποιαδήποτε βαμμένα, πορσελάνινα ή ανταλλακτικά από ανοξείδωτο ατσάλι της σχάρας σας, γιατί θα χαράξει την επιφάνεια.
- Αποφύγετε την απροστάτευτη επαφή με ζεστές επιφάνειες.



ΠΡΩΤΑ Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ!

Να φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια και γυαλιά ασφαλείας όταν κάνετε συντήρηση στη συσκευή σας.

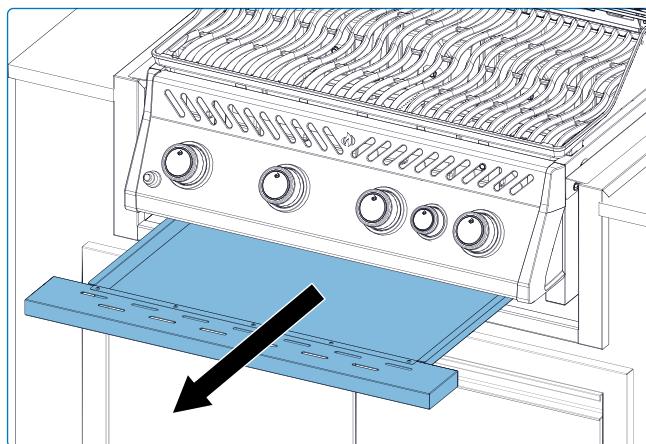
Σίτα εντόμων και θύρες καυστήρα

Αράχνες και έντομα συχνά προσελκύνονται σε μικρούς, κλειστούς χώρους. Για να μειωθεί αυτός ο κίνδυνος, η Napoleon εξοπλίζει τους καυστήρες με αντικουνουπικό πλέγμα στον αεραγωγό. Αυτό βοηθά στην αποτροπή φωλιών μέσα στον καυστήρα αλλά δεν εξαλείφει πλήρως το πρόβλημα.

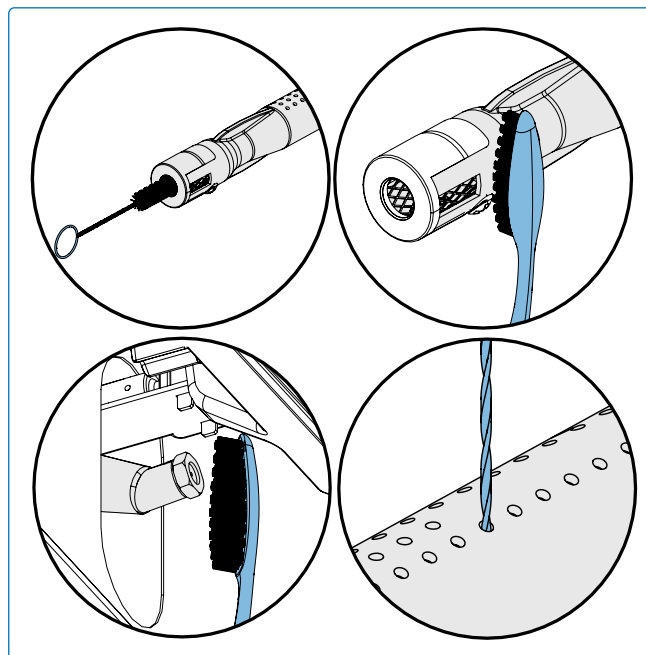
Μια φωλιά ή ιστός μπορεί να προκαλέσει την αλλαγή του χρώματος της φλόγας του καυστήρα σε κίτρινο ή πορτοκαλί και ενδέχεται να οδηγήσει σε φωτιά ή ανάφλεξη στον αεραγωγό κάτω από τον πίνακα ελέγχου.

1. Αφαιρέστε τις βίδες που συγκρατούν τον καυστήρα στο πίσω τοίχωμα της σχάρας. Σύρετε τον καυστήρα προς τα πίσω και προς τα πάνω για να τον αφαιρέσετε **(Εικ. 14)**.
2. Καθαρίστε το εσωτερικό του καυστήρα χρησιμοποιώντας μια εύκαμπτη βούρτσα για σωλήνες venturi. Τινάξτε τα χαλαρά υπολείμματα από τον καυστήρα μέσω της εισόδου αερίου **(Εικ. 15)**.
3. Επιθεωρήστε τα ανοίγματα του καυστήρα και τα στόμια των βαλβίδων για τυχόν φραγές. Υπολείμματα μαγειρέματος και διάβρωση μπορούν με τον καιρό να φράξουν τα ανοίγματα.
4. Καθαρίστε τα φραγμένα ανοίγματα του καυστήρα με έναν ανοιχτό συνδετήρα ή το παρεχόμενο εργαλείο συντήρησης ανοιγμάτων.
5. Εάν χρειάζεται, ανοίξτε τα φραγμένα ανοίγματα χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο τρυπάνι σε ένα ασύρματο δράπανο. Αυτό μπορεί να γίνει με τον καυστήρα τοποθετημένο, αλλά η αφαίρεσή του το καθιστά ευκολότερο.
6. Μην λυγίζετε το τρυπάνι κατά τη χρήση, γιατί μπορεί να σπάσει.
7. Χρησιμοποιείτε το τρυπάνι μόνο για τα ανοίγματα του καυστήρα. Μην το χρησιμοποιείτε στα ορειχάλκινα στόμια που ρυθμίζουν τη ροή του αερίου.
8. Μην μεγαλώνετε τις οπές των ανοιγμάτων του καυστήρα.

9. Βεβαιωθείτε ότι το αντικουνουπικό πλέγμα είναι καθαρό, σφιχτό και χωρίς χνούδι ή υπολείμματα.
10. Επανατοποθετήστε τον καυστήρα ακολουθώντας τα βήματα αφαίρεσης με αντίστροφη σειρά.
11. Βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα εισέρχεται σωστά στον καυστήρα κατά την εγκατάσταση.
12. Επανατοποθετήστε τη βάση της πλάκας καψίματος και σφίξτε τις βίδες για να ολοκληρώσετε τη συναρμολόγηση.



Εικ. 14



Εικ. 15



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

- Είναι πολύ σημαντικό η βαλβίδα/οπή να εισέρχεται στον σωλήνα του καυστήρα κατά την επανατοποθέτηση του

καυστήρα μετά τον καθαρισμό και πριν ανάψετε τη σχάρα σας, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί φωτιά ή έκρηξη.

- Κλείστε το αέριο από την πηγή και αποσυνδέστε τη συσκευή πριν από τη συντήρηση.

Οδηγίες συντήρησης

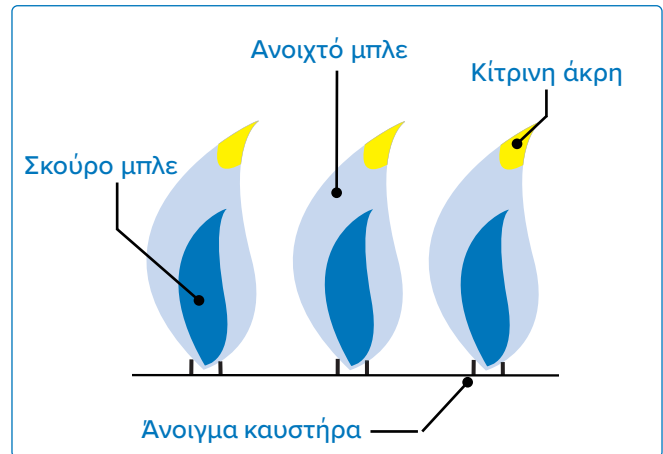
Συστάσεις

Αυτή η σχάρα πρέπει να επιθεωρείται και να συντηρείται ετησίως από εξειδικευμένο τεχνικό.

- ΜΗΝ εμποδίζετε τη ροή του αέρα αερισμού ή καύσης.
- Διατηρείτε όλα τα ανοίγματα αερισμού στο περίβλημα της φιάλης καθαρά από υπολείμματα. Αυτά τα ανοίγματα βρίσκονται στα πλάγια του καροτσιού ή του περιβλήματος, καθώς και στο μπροστινό και πίσω μέρος του κάτω ραφιού.

Εμφάνιση φλόγας

- Οι φλόγες πρέπει να εμφανίζονται σκούρο μπλε με ανοιχτές μπλε άκρες και περιστασιακά κίτρινες (**Εικ. 16**)
- Η ανεπαρκής ροή αέρα θα προκαλέσει συσσώρευση αιθάλης και αδύναμες κίτρινες φλόγες.
- Η υπερβολική ροή αέρα θα προκαλέσει ακανόνιστη ανύψωση των φλογών και θα δυσκολέψει την ανάφλεξη. Δείτε την Αντιμετώπιση Προβλημάτων.
- Το ρυθμιστικό αέρα είναι ρυθμισμένο από το εργοστάσιο και δεν απαιτεί ρύθμιση υπό κανονικές συνθήκες. Ρυθμίσεις μπορεί να χρειαστούν μόνο σε ακραίες περιπτώσεις.



Εικ. 16



ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Οι υπέρυθροι καυστήρες δεν διαθέτουν ρύθμιση αέρα.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

- Οι αλλαγές οπών και οι ρυθμίσεις του ρυθμιστικού αέρα πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο εγκαταστάτη αερίου.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Κρατήστε τη σχάρα μακριά από εύφλεκτα υλικά, βενζίνη και άλλους εύφλεκτους ατμούς και υγρά.
- Μην αφήνετε υπολείμματα τροφών ή λίπη στη σχάρα.

Μπορούν να προσελκύσουν τρωκτικά, τα οποία είναι ανθυγιεινά και μπορεί να ροκανίσουν καλώδια, προκαλώντας μόνιμη ζημιά σε ηλεκτρικά εξαρτήματα.



ΘΕΛΟΥΜΕ ΝΑ ΒΟΗΘΗΣΟΥΜΕ!

Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Napoleon για προτεινόμενα ανταλλακτικά στο +31 (0) 88 588 66 55.

Τεχνικά δεδομένα

Ο παρακάτω πίνακας παραθέτει τις τιμές ολικής θερμικής ισχύος και κατανάλωσης αερίου ανά μονάδα, μαζί με όλα τα πιστοποιημένα αέρια και πιέσεις. Βεβαιωθείτε ότι οι πληροφορίες στην πινακίδα ταυτίζονται με αυτή τη λίστα.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο ρυθμιστές που παρέχουν την πίεση που αναγράφεται εδώ.

Κατηγορία αερίου	Οπή κύριου καυστήρα	Οπή πίσω καυστήρα	Συνολική θερμική ισχύς (Σύνολο)	Κατανάλωση αερίου (Σύνολο)	Αέρια / Πιέσεις	Χώρες
3B/P(30)	0.91 mm	1.0 mm	Κύριος καυστήρας 13.6 kW Πίσω καυστήρας 3.7 kW	Κύριος καυστήρας 989 g/ώρα Πίσω καυστήρας 269 g/ώρα	Βουτάνιο 30mbar Προπάνιο 30mbar	AL, BE, BG, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, GB, GR, HR, HU, IS, IT, LT, LU, MT, NL, NO, PL, RO, SE, SI, SK, TR
3+(28-30/37)	0.91 mm	1.0 mm			Βουτάνιο 28–30 mbar, Προπάνιο 37 mbar	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PL, PT, SI, SK, TR
3P(37)	0.91 mm	1.0 mm			Προπάνιο 37 mbar	BE, CH, CZ, ES, FR, GB, GR, HR, HU, IE, IT, LT, NL, PL PT, RO, SI, SK, TR
3B/P(50)	0.79 mm	0.88 mm			Βουτάνιο 50 mbar, Προπάνιο 50 mbar	AT, CH, CZ, DE, SK



ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΑΣ!

Μεταβείτε στο napoleon.com ή στον Οδηγό Συναρμολόγησης για οδηγίες σχετικά με ανταλλακτικά.



ΘΕΛΟΥΜΕ ΝΑ ΒΟΗΘΗΣΟΥΜΕ!

Η Napoleon είναι εδώ για να διασφαλίσει ότι η εμπειρία σας στη σχάρα θα είναι αξέχαστη. Επικοινωνήστε μαζί μας αν χρειάζεστε επιπλέον βοήθεια.

Ανοξειδωτο σε σκληρά περιβάλλοντα

Το ανοξειδωτο ατσάλι οξειδώνεται ή λεκιάζει παρουσία χλωριδίων και θειούχων, ειδικά σε παραθαλάσσιες περιοχές, ζεστές και πολύ υγρές περιοχές, και γύρω από πισίνες και υδρομασάζ. Αυτοί οι λεκέδες μοιάζουν με σκουριά, αλλά μπορούν να αφαιρεθούν ή να προληφθούν εύκολα. Πλένετε τις επιφάνειες από ανοξειδωτο ατσάλι και χρώμιο κάθε 3-4 εβδομάδες. Καθαρίστε με ζεστό νερό και σαπούνι.

Συντήρηση καυστήρα

- Η υπερβολική θερμότητα και το διαβρωτικό περιβάλλον μπορεί να προκαλέσουν διάβρωση στην επιφάνεια, ακόμα και αν ο καυστήρας είναι κατασκευασμένος από βαρέως τύπου ανοξειδωτο ατσάλι 304.

Συντήρηση και προστασία υπέρυθρων καυστήρων

Οι υπέρυθροι καυστήρες είναι κατασκευασμένοι για μακροχρόνια απόδοση. Για να λειτουργούν σωστά, προστατέψτε τις κεραμικές επιφάνειες από ρωγμές. Μια ραγισμένη επιφάνεια θα προκαλέσει δυσλειτουργία του καυστήρα.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

- Ζημιές που προκαλούνται από τη μη τήρηση αυτών των οδηγιών δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

Απαγωγή και αερισμός του ζεστού αέρα

- Ο ζεστός αέρας πρέπει να έχει τρόπο να διαφεύγει από τη συσκευή ώστε οι καυστήρες να λειτουργούν σωστά.
- Οι καυστήρες μπορεί να στερεθθούν οξυγόνου αν δεν επιτρέπεται στον ζεστό αέρα να διαφύγει, προκαλώντας επιστροφή φλόγας.

Βήματα για την αποφυγή ζημιάς στις κεραμικές επιφάνειες

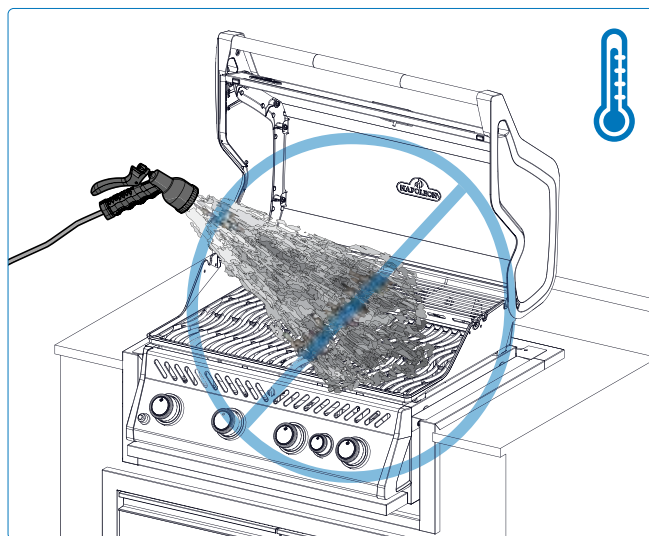
1. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ νερό για να σβήσετε φλόγες ή να ελέγξετε αναζωπυρώσεις (Εικ. 17)



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

- Κλείστε το αέριο από την πηγή και αποσυνδέστε τη συσκευή πριν από τη συντήρηση.
- Η συντήρηση πρέπει να γίνεται μόνο όταν η σχάρα είναι κρύα για να αποφευχθεί η πιθανότητα εγκαυμάτων.
- Έλεγχος διαρροής πρέπει να γίνεται ετησίως και όταν αντικαθίσταται οποιοδήποτε εξάρτημα της γραμμής αερίου ή όταν υπάρχει μυρωδιά αερίου.

2. Κρατήστε το κρύο νερό (βροχή, ψεκαστήρες, λάστιχα κ.λπ.) μακριά από τους ζεστούς κεραμικούς καυστήρες. Οι απότομες αλλαγές θερμοκρασίας θα ραγίσουν το κεραμικό πλακίδιο.
3. Μην λειτουργείτε τον καυστήρα αν το κεραμικό είναι βρεγμένο. Η συσσώρευση ατμού μπορεί να δημιουργήσει πίεση που ραγίζει το κεραμικό.
4. Αποφύγετε την επαναλαμβανόμενη διαβροχή. Η υπερβολική ποσότητα νερού προκαλεί τη διόγκωση, το ράγισμα και τη θρυμματοποίηση της κεραμικής.
5. Αν βρείτε στάσιμο νερό στη ψησταριά, ελέγξτε το κεραμικό για υγρασία. Αφαιρέστε τον καυστήρα, γυρίστε τον ανάποδα για να στραγγίξει και αφήστε τον να στεγνώσει πλήρως σε εσωτερικό χώρο.
6. Προστατέψτε τον καυστήρα από χτυπήματα. Να είστε προσεκτικοί όταν χειρίζεστε σχάρες ψησίματος και αξεσουάρ κοντά στο κεραμικό.



Εικ. 17



ΠΡΩΤΑ Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ!

Μην καλύπτετε ποτέ πάνω από το 75% της επιφάνειας ψησίματος οποιοδήποτε κύριο ή πλευρικό καυστήρα με οποιοδήποτε συμπαγές μέταλλο (π.χ. σχάρες ή ταψιά)

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Προβλήματα ανάφλεξης

- Οι κύριοι, πίσω ή πλευρικοί καυστήρες δεν ανάβουν με τον αναφλεκτήρα, αλλά ανάβουν με σπίρτο.
- Οι καυστήρες δεν ανάβουν ο ένας τον άλλον διαδοχικά.

	Πιθανές αιτίες	Λύση
Κύριος καυστήρας	Η έξοδος JETFIRE™ είναι βρώμικη ή φραγμένη	Καθαρίστε την έξοδο JETFIRE™ με μια βούρτσα με μαλακές τρίχες.
	Βρώμικα ή διαβρωμένα στηρίγματα διασταύρωσης φλόγας	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε όπως απαιτείται.
Πίσω και Πλευρικοί καυστήρες	Ανασηκωμένες φλόγες στον καυστήρα	Κλείστε το ρυθμιστικό αέρα όπως περιγράφεται στην ενότητα « Οδηγίες Συντήρησης – Ρύθμιση Αέρα Καύσης » του παρόντος Εγχειριδίου Χρήστη. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Αυτή η ρύθμιση πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο εγκαταστάτη αερίου.
	Χαλαρό καλώδιο ηλεκτροδίου ή καλώδια ακροδεκτών διακόπτη	Βεβαιωθείτε ότι όλα τα καλώδια από το μονάδα προς το διακόπτη ανάφλεξης (αν υπάρχει) είναι σταθερά συνδεδεμένα στους αντίστοιχους ακροδέκτες τους. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο του ηλεκτροδίου είναι σταθερά συνδεδεμένο στον ακροδέκτη στο πίσω μέρος του αναφλεκτήρα.

Ξεφλούδισμα βαφής

- Το χρώμα φαίνεται να ξεφλουδίζει.

Πιθανές αιτίες	Λύση
Συσσώρευση λίπους στις εσωτερικές επιφάνειες.	Αυτό δεν αποτελεί ελάττωμα. Η επιστροφή του καπακιού και του θόλου είναι από πορσελάνη ή ανοξείδωτο ατσάλι και δεν θα ξεφλουδίσει. Αυτό που φαίνεται να ξεφλουδίζει είναι σκληρυμένο λίπος που στεγνώνει σε νιφάδες που μοιάζουν με χρώμα. Ο τακτικός καθαρισμός θα το αποτρέψει αυτό. Δείτε την ενότητα «Οδηγίες Καθαρισμού» για λεπτομέρειες.

Θόρυβοι και άνιση θερμότητα

- Ρυθμιστής που βουίζει.
- Υπερβολικές αναζωπυρώσεις και άνιση θερμότητα.

Πιθανές αιτίες	Λύση
Κανονικός βόμβος τις ζεστές μέρες.	Αυτό δεν αποτελεί ελάττωμα. Προκαλείται από εσωτερικές δονήσεις στον ρυθμιστή και δεν επηρεάζει την απόδοση ή την ασφάλεια της ψησταριάς. Οι ρυθμιστές που βουίζουν ΔΕΝ θα αντικατασταθούν.
Η βαλβίδα της φιάλης άνοιξε πολύ γρήγορα.	Ανοίξτε τη βαλβίδα της φιάλης αργά.
Οι πλάκες καψίματος έχουν τοποθετηθεί λανθασμένα.	Βεβαιωθείτε ότι οι πλάκες καψίματος είναι τοποθετημένες με τις τρύπες προς τα εμπρός και τις σχισμές στο κάτω μέρος. Δείτε τις Οδηγίες Συναρμολόγησης.
Ακατάλληλη θέρμανση.	Προθερμάνετε τη συσκευή με τους καυστήρες στο μέγιστο για 10 έως 15 λεπτά.
Υπερβολική συσσώρευση λίπους και στάχτης στον δίσκο συλλογής υγρών.	Καθαρίζετε τακτικά τον δίσκο συλλογής υγρών. Μην καλύπτετε το δίσκο με αλουμινόχαρτο. Ανατρέξτε στην ενότητα « Οδηγίες Καθαρισμού » .

Επιστροφή φλόγας υπέρυθρου καυστήρα

- Κατά τη λειτουργία, ο καυστήρας κάνει ξαφνικά έναν δυνατό ήχο «φου» και ακολουθεί συνεχόμενος ήχος σαν φλόγιστρο, ενώ η φλόγα μειώνεται ή εμφανίζεται μεγάλη φλόγα κατά την εκκίνηση.

Πιθανές αιτίες	Λύση
Τα κεραμικά πλακίδια έχουν υπερφορτωθεί με σταγόνες και συσσώρευση λίπους. Οι οπές είναι φραγμένες.	Σβήστε τον καυστήρα και αφήστε τον να κρυώσει για τουλάχιστον 2 λεπτά. Ανάψτε ξανά τον καυστήρα και αφήστε τον στη ΜΕΓΙΣΤΗ ένταση για τουλάχιστον 5 λεπτά ή μέχρι τα κεραμικά πλακίδια να λάμπουν ομοιόμορφα κόκκινα.
Ο καυστήρας υπερθερμάνθηκε λόγω ανεπαρκούς αερισμού. Υπερβολικά μεγάλη επιφάνεια σχάρας καλυμμένη από σχάρα ή ταψί.	Βεβαιωθείτε ότι δεν καλύπτεται πάνω από το 75% της επιφάνειας της σχάρας από αντικείμενα ή αξεσουάρ. Σβήστε τον καυστήρα και αφήστε τον να κρυώσει για τουλάχιστον 2 λεπτά. Επαναφέρετε τη φλόγα.
Διαρροή στη φλάντζα γύρω από το κεραμικό πλακίδιο ή αστοχία συγκόλλησης στο περίβλημα του καυστήρα.	Αφήστε τον καυστήρα να κρυώσει και ελέγξτε προσεκτικά για ρωγμές. Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της Napoleon για να παραγγείλετε ανταλλακτικό συγκρότημα καυστήρα αν βρεθούν ρωγμές.

Πιθανές αιτίες	Λύση
Ακατάλληλη θέρμανση.	Προθερμάνετε τη ψησταριά με και τους δύο κύριους καυστήρες στο μέγιστο για 10 έως 15 λεπτά.
Υπερβολική συσσώρευση λίπους και στάχτης στις πλάκες καψίματος και στον δίσκο συλλογής υγρών.	Καθαρίζετε τακτικά τις πλάκες καψίματος και το δίσκο συλλογής υγρών. Μην καλύπτετε το δίσκο με αλουμινόχαρτο. Ανατρέξτε στις « Οδηγίες Καθαρισμού ».

Ροή αερίου

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Χαμηλή θερμότητα ή χαμηλή φλόγα όταν η βαλβίδα είναι στο μέγιστο. Οι καυστήρες καίνε με κίτρινη φλόγα, συνοδευόμενη από μυρωδιά αερίου. Οι φλόγες απομακρύνονται από τον | <p>καυστήρα, συνοδευόμενες από μυρωδιά αερίου και πιθανές δυσκολίες ανάφλεξης.</p> <ul style="list-style-type: none"> Η απόδοση του καυστήρα είναι στο ΥΨΗΛΟ, αλλά η ρύθμιση είναι στο ΧΑΜΗΛΟ. Βουητό και τρεμόπαιγμα μπλε φλόγας στην επιφάνεια του καυστήρα. |
|--|---|

Πιθανές αιτίες	Λύση
Προπάνιο – ακατάλληλη διαδικασία ανάφλεξης.	Βεβαιωθείτε ότι ακολουθείται προσεκτικά η διαδικασία ανάφλεξης. Όλες οι βαλβίδες αερίου πρέπει να είναι στη θέση OFF όταν ανοίγει η βαλβίδα της φιάλης. Ανοίξτε τη φιάλη αργά για να εξισορροπηθεί η πίεση. Δείτε την ενότητα Λειτουργία – «Οδηγίες Ανάμματος» .
Λανθασμένη προθέρμανση.	Προθερμάνετε τη ψησταριά με και τους δύο κύριους καυστήρες στο μέγιστο για 10 έως 15 λεπτά.
Πιθανός ιστός αράχνης ή άλλα υπολείμματα.	Καθαρίστε σχολαστικά φωλιές ή ιστούς από το ακροφύσιο του καυστήρα αφαιρώντας το και ακολουθώντας τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου. Δείτε την ενότητα « Οδηγίες Καθαρισμού ».
Λανθασμένη ρύθμιση ρυθμιστικού αέρα.	Ανοίξτε ή κλείστε ελαφρώς το ρυθμιστικό αέρα σύμφωνα με αυτό το εγχειρίδιο. Δείτε την ενότητα « Οδηγίες Συντήρησης ». ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Αυτό πρέπει να γίνει από εξειδικευμένο εγκαταστάτη αερίου.
Έλλειψη αερίου.	Ελέγξτε τη στάθμη του αερίου στη φιάλη προπανίου.
Ο σωλήνας παροχής είναι τσακισμένος.	Επανατοποθετήστε τον σωλήνα παροχής αν χρειάζεται.
Ρυθμιστής προπανίου σε κατάσταση χαμηλής ροής.	Σβήστε τους καυστήρες και κλείστε τη βαλβίδα της φιάλης, περιμένετε 5 λεπτά πριν την ανοίξετε πλήρως ξανά, αφήστε μερικά δευτερόλεπτα για να εξισορροπηθεί η πίεση πριν ακολουθήσετε τις Οδηγίες Ανάμματος για να ξεκινήσετε τη σχάρα. Βεβαιωθείτε ότι η διαδικασία ανάμματος ακολουθείται προσεκτικά κάθε φορά που ψήνετε. Όλες οι βαλβίδες αερίου πρέπει να είναι ΚΛΕΙΣΤΕΣ όταν ανοίγει η βαλβίδα της φιάλης. Να ανοίγετε πάντα αργά τη βαλβίδα της φιάλης.

ΕΓΓΥΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ NAROLEON®



**ΓΙΑ LE, LEX (ΚΑΡΟΤΣΙ ΜΠΑΡΜΠΕΚΙΟΥ ΚΑΙ ΚΕΦΑΛΕΣ),
ROGUE® ΚΑΙ PRO 605 CSS Περιορισμένη εγγύηση
15 ετών για τις ψησταριές αερίου Napoleon®**

Η NAROLEON® εγγυάται ότι τα εξαρτήματα του νέου σας προϊόντος NAROLEON® θα είναι απαλλαγμένα από ελαττώματα υλικών και κατασκευής από την ημερομηνία αγοράς για περίοδο:

Χύτευση αλουμινίου / Βάση από ανοξείδωτο χάλυβα	15 έτη
Καπάκι από ανοξείδωτο χάλυβα	15 έτη
Καπάκι με σμάλτο πορσελάνης	15 έτη
Σχάρες μαγειρέματος από ανοξείδωτο χάλυβα	15 έτη
Καυστήρας σωλήνων από ανοξείδωτο χάλυβα	10 έτη <small>συν 15</small>
Ένθετα προστασίας φλόγας από ανοξείδωτο χάλυβα	5 έτη <small>συν 15</small>
Σχάρες μαγειρέματος από χυτοσίδηρο με σμάλτο πορσελάνης	5 έτη <small>συν 15</small>
Κεραμικός καυστήρας υπερύθρων (εκτός πλέγματος).....	5 έτη <small>συν 15</small>
Όλα τα άλλα μέρη	2 έτη

συν 1d: αναφέρεται σε μια εκτεταμένη περίοδο εγγύησης, κατά την οποία παρέχουμε ανταλλακτικά στον αγοραστή στο 50% της τρέχουσας τιμής λιανικής πώλησης για τη διάρκεια ζωής* της σχάρας.

Συν 15: αναφέρεται σε μια εκτεταμένη περίοδο εγγύησης, κατά την οποία παρέχουμε ανταλλακτικά στον αγοραστή στο 50% της τρέχουσας λιανικής τιμής για επιπλέον 15 χρόνια.

Συν 10: αναφέρεται σε εκτεταμένη περίοδο εγγύησης, κατά την οποία παρέχουμε ανταλλακτικά στον αγοραστή στο 50% της τρέχουσας λιανικής τιμής για 10 επιπλέον έτη.

***Διάρκεια ζωής:** αναφέρεται σε περίοδο εγγύησης 30 ετών.

Αυτή η εγγύηση ισχύει σε: Ελβετία, Ανδόρα, Αγίος Μαρίνος, Νορβηγία, Ισλανδία και Λιχτενστάιν.

Τα νομικά δικαιώματα του πελάτη σε περίπτωση ελαττωμάτων σύμφωνα με την WKRL - (EE) 2019/711) δεν επηρεάζονται, περιορίζονται ή τροποποιούνται από την παρούσα εγγύηση. Η άσκηση των νόμιμων δικαιωμάτων πραγματοποιείται δωρεάν.

ΟΡΟΙ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η NAROLEON® εγγυάται ότι τα προϊόντα της είναι απαλλαγμένα από ελαττώματα αποκλειστικά στον αρχικό αγοραστή και μόνο εφόσον η αγορά πραγματοποιήθηκε μέσω επίσημου αντιπροσώπου της NAROLEON®. Ισχύουν οι ακόλουθοι όροι και περιορισμοί:

Η παρούσα εγγύηση του κατασκευαστή δεν είναι μεταβιβάσιμη ούτε βιώσιμη για παράταση υπό οποιοσδήποτε συνθήκες ή από οποιονδήποτε αντιπρόσωπό μας. Η σχάρα αερίου πρέπει να εγκατασταθεί από εξουσιοδοτημένο, εξουσιοδοτημένο τεχνικό ή εργολάβο.

Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις παρεχόμενες οδηγίες εγκατάστασης, καθώς και με όλους τους τοπικούς και εθνικούς οικοδομικούς και πυροσβεστικούς κανονισμούς. Αυτή η περιορισμένη εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη λειτουργία, έλλειψη συντήρησης, πυρκαγιά από λίπος, έκθεση στο περιβάλλον, ατυχήματα, τροποποιήσεις, κακομεταχείριση ή αμέλεια.

Η τοποθέτηση ανταλλακτικών άλλων κατασκευαστών ακυρώνει την παρούσα

εγγύηση. Ο αποχρωματισμός των πλαστικών στοιχείων λόγω της εφαρμογής χημικών καθαριστικών ή της έκθεσης στο ηλιακό φως δεν καλύπτεται από την παρούσα εγγύηση.

Η παρούσα εγγύηση αποκλείει επίσης οποιοδήποτε από τα ακόλουθα: Γδαρσίματα, βαθουλώματα, ελαττώματα βαφής, επιστρώσεις, διάβρωση ή αποχρωματισμό που προκαλούνται από την έκθεση σε θερμότητα ή από λειαντικά και χημικά καθαριστικά, καθώς και θραύσματα σε μέρη με επίστρωση πορσελάνης και σε οποιαδήποτε εξαρτήματα που χρησιμοποιήθηκαν για την εγκατάσταση της ψησταριάς αερίου. Εάν ένα εξάρτημα υποστεί φθορά σε σημείο που να καταστεί μη λειτουργικό (λόγω σκουριάς ή καύσης) εντός της περιόδου εγγύησης, ο πελάτης θα λάβει ανταλλακτικό.

Μετά το πρώτο έτος, η NAPOLEON® έχει την εξουσία στο πλαίσιο της παρούσας εγγύησης να παραιτηθεί από οποιαδήποτε υποχρέωση εγγύησης κατά την ελεύθερη κρίση της, επιστρέφοντας στον αρχικό αγοραστή το ποσό της χονδρικής τιμής των σχετικών ελαττωματικών εξαρτημάτων εγγύησης.

Η NAPOLEON® δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για οποιαδήποτε εγκατάσταση, εργατώρες ή άλλα έξοδα ή δαπάνες που σχετίζονται με την επανατοποθέτηση ενός εξαρτήματος εγγύησης. Τέτοιου είδους έξοδα δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση.

Με την επιφύλαξη τυχόν κανονισμών στο πλαίσιο της παρούσας εγγύησης, η ευθύνη της NAPOLEON® στο πλαίσιο της παρούσας εγγύησης ορίζεται από τα παραπάνω και δεν καλύπτει οποιαδήποτε τυχαία, επακόλουθη ή έμμεση ζημία σε οποιαδήποτε περίπτωση.

ΕΓΓΥΗΤΗΣ:

NAPOLEON® EUROPE | WOLF STEEL EUROPE B.V.
De Riemsdijk 22 | 4004LC | Tiel | Gelderland Netherlands

+31 (0) 88 588 66 55

eu.info@napoleon.com

Η παρούσα εγγύηση ορίζει τα καθήκοντα και την ευθύνη της NAPOLEON® σε σχέση με την ψησταριά αερίου NAPOLEON®. Η NAPOLEON® δεν αναλαμβάνει καμία περαιτέρω ευθύνη σε σχέση με την πώληση αυτού του προϊόντος, ούτε εξουσιοδοτεί οποιονδήποτε τρίτο να αναλάβει οποιαδήποτε άλλη ευθύνη για λογαριασμό της.

Η NAPOLEON® δεν φέρει καμία ευθύνη για: Υπερθέρμανση, κατάσβεση της φλόγας από περιβαλλοντικούς παράγοντες, όπως ισχυροί άνεμοι ή ανεπαρκής εξαερισμός.

Η NAPOLEON® δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές στην ψησταριά αερίου που προκαλούνται από τις καιρικές συνθήκες, το χαλάζι, τον τραχύ χειρισμό, τα επιθετικά χημικά ή τα καθαριστικά. Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να συνοδεύονται από την απόδειξη αγοράς ή αντίγραφο αυτής, όπου θα αναγράφεται ο αριθμός σειράς και ο αριθμός μοντέλου.

Η NAPOLEON® διατηρεί το δικαίωμα να επιθεωρήσει το προϊόν ή οποιοδήποτε τμήμα του από έναν από τους αντιπροσώπους της πριν από την εκπλήρωση οποιασδήποτε υποχρέωσης εγγύησης.

Η NAPOLEON® δεν αναλαμβάνει τα έξοδα αποστολής, τις εργατώρες ή τους εξαγωγικούς δασμούς.

5 YEARS IANS



50 χρόνια λύσεων
άνεσης για το σπίτι.



προστατεύονται από ένα ή περισσότερα διπλώματα ευρεσιτεχνίας των ΗΠΑ, του Καναδά ή/και ξένων χωρών ή εκκρεμείς αιτήσεις διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας.



Διεύθυνση

Wolf Steel Ltd.®

De Riemsdijk 22, 4004 LC,
Tiel, Nederland
10-12 Home Farm, Meriden Road,
Berkswell, CV7 7SL,
United Kingdom
24 Napoleon Road, Barrie,
Ontario, L4M 0G8, Canada



Τηλέφωνο

Ευρώπη

+31 (0) 88 588 66 55

Online

✉ eu.info@napoleon.com

🌐 www.napoleon.com